



# i4311

**Impresora de etiquetas industrial con portabilidad**

**Manual del usuario**

## Derechos de autor y marcas comerciales

### Limitación de responsabilidad

Este manual es propiedad de Brady Worldwide, Inc. (en adelante “Brady”), y puede ser revisado periódicamente sin previo aviso. Brady no se compromete a proporcionarle estas correcciones, si las hubiera.

Este manual se publica con todos los derechos de autor reservados. Este manual no se puede reproducir total ni parcialmente por ningún medio sin el previo consentimiento por escrito de Brady.

Aunque se han tomado todas las precauciones posibles en la preparación de este documento, Brady no asume ninguna responsabilidad en caso de pérdidas o de perjuicios causados por errores u omisiones, negligencia, accidente o cualquier otra causa. Además, Brady no asume ninguna responsabilidad legal que surja de la aplicación o el uso de cualquier producto o sistema descrito en este documento, ni tampoco asume responsabilidad civil por daños accidentales o resultantes del uso de este documento. Brady no ofrece ninguna garantía de comercialización ni adaptación a un fin en particular.

Brady se reserva el derecho de modificar cualquier producto o sistema descrito en este documento, con el fin de mejorar su fiabilidad, diseño o funcionamiento, sin estar obligada a comunicarlo previamente.

### Marcas comerciales

La impresora de etiquetas industrial i4311 con portabilidad es una marca comercial de Brady Worldwide, Inc.

Microsoft, Windows, Excel, Access y SQL Server son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Bluetooth y el logotipo de Bluetooth son marcas comerciales de Bluetooth SIG, Inc.

Wi-Fi es una marca comercial de Wi-Fi Alliance®.

Apple es una marca comercial de Apple Inc.

Google Play es una marca comercial de Google LLC.

ZPL® es una marca comercial de Zebra Technologies Corporation con la que Brady no tiene una afiliación.

Todas las marcas o nombres de productos a los que se hace referencia en este manual son marcas comerciales (™) o marcas comerciales registradas (®) de sus respectivas empresas u organizaciones.

© 2025 Brady Worldwide, Inc. Todos los derechos reservados.

Revisión A

Brady Worldwide, Inc.  
6555 West Good Hope Road  
Milwaukee, WI 53223  
[bradyid.com](http://bradyid.com)

## Brady Garantía

Nuestros productos se venden con la condición de que el comprador los probará en uso normal y determinará por sí mismo la idoneidad para su uso convencional. Brady garantiza al comprador que sus productos no son defectuosos en cuanto al material y la fabricación, pero limita su obligación bajo esta garantía de reemplazar el producto cuando se demuestre (a la satisfacción de Brady) que era defectuoso en el momento en que Brady lo vendió. Esta garantía no se extiende a las personas que hayan obtenido el producto por parte del comprador.

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y A CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD POR PARTE DE BRADY. BRADY NO PODRÁ SER CONSIDERADA EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA RESPONSABLE POR LAS PÉRDIDAS, DAÑOS, GASTOS O DAÑOS CONSECUENCIALES DE CUALQUIER ÍNDOLE QUE PUEDAN DERIVAR DEL USO O IMPOSIBILIDAD DE USO DE LOS PRODUCTOS DE BRADY.

## Seguridad y entorno

Lea con atención este manual antes de utilizar la impresora por primera vez. Este manual describe todas las funciones principales de la impresora de etiquetas industrial i4311 con portabilidad.

### Precauciones

Antes de usar la impresora, observe las siguientes precauciones:

- Lea todas las instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo y antes de realizar cualquier procedimiento.
- No coloque la unidad sobre una superficie o soporte inestables.
- No coloque nada sobre la unidad.
- Asegúrese de que no haya obstrucciones de ningún tipo en la parte superior.
- Use siempre la impresora en un área bien ventilada. No bloquee las ranuras ni la abertura de la unidad que se han provisto para ventilación.
- Use únicamente la fuente de alimentación indicada en la etiqueta de especificaciones.
- Use solo el cable de alimentación incluido con la unidad.
- No coloque nada sobre el cable de alimentación.
- Este equipo no está diseñado para ser utilizado por niños.

---

## Asistencia técnica y registro

### Información de contacto

Visite la base de datos de Brady en [support.bradyid.com/s/](https://support.bradyid.com/s/).

Si necesita servicios de reparación o asistencia técnica, localice su oficina regional de Asistencia Técnica de Brady en:

- **Estados Unidos:** [bradyid.com/techsupport](https://bradyid.com/techsupport)
- **Canadá:** [bradycanada.ca/contact-us](https://bradycanada.ca/contact-us)
- **México:** [bradyid.com.mx/es-mx/contacto](https://bradyid.com.mx/es-mx/contacto)
- **América Latina:** [bradylatinamerica.com/es-mx/soporte-técnico](https://bradylatinamerica.com/es-mx/soporte-técnico)
- **Europa:** [bradyeurope.com/services](https://bradyeurope.com/services)
- **Australia:** [bradyid.com.au/technical-support](https://bradyid.com.au/technical-support)
- **Asia Pacífico:** [brady.co.uk/landing-pages/global-landing-page](https://brady.co.uk/landing-pages/global-landing-page)

### Información de registro

Para registrar su impresora, visite:

- [bradycorp.com/register](https://bradycorp.com/register)

### Reparación y devolución

Si, por algún motivo, tiene que devolver el producto para que lo reparen, comuníquese con el personal de Asistencia Técnica de Brady a fin de obtener información sobre reparaciones y reemplazos.

# Índice

## 1 • Introducción

<b>Especificaciones del sistema</b> .....	<b>1</b>
Características físicas y ambientales .....	2
Rango de proximidad para Bluetooth .....	2
<b>Batería</b> .....	<b>3</b>

## 2 • Configuración

<b>Retiro del embalaje de la impresora</b> .....	<b>4</b>
Contenido de la caja .....	4
Registro .....	4
Componentes de la impresora .....	5
<b>Alimentación</b> .....	<b>7</b>
Instalación de la batería .....	7
Modo de ahorro de energía .....	8
Modo de letargo .....	9
Apagado .....	9
<b>Instalación o cambio de suministros</b> .....	<b>10</b>
Cinta .....	10
Etiquetas .....	11
<b>Pantalla táctil</b> .....	<b>13</b>
<b>Navegación y estado</b> .....	<b>14</b>
Detalles del material .....	14
<b>Conexión de la impresora</b> .....	<b>15</b>
Nombre de impresora .....	15
Red Ethernet .....	15
Wifi .....	16
USB .....	17
Bluetooth* .....	18
<b>Servidor web integrado</b> .....	<b>18</b>
<b>Instalación del controlador de impresora (opcional)</b> .....	<b>19</b>
Configuración del controlador de la impresora .....	19
<b>Configuración de la impresora</b> .....	<b>20</b>
Idioma .....	20
Teclados .....	20
Unidades de medida .....	21
Fecha y hora .....	21
Ubicación de almacenamiento .....	22
<b>Vista</b> .....	<b>22</b>
<b>Acerca de</b> .....	<b>23</b>

<b>Contraseña de la impresora</b> .....	<b>23</b>
Configuración .....	23
Cambiar .....	24
Restablecer .....	24
<b>Diagnósticos</b> .....	<b>25</b>
<b>Notificaciones</b> .....	<b>25</b>
<b>Cómo montar la impresora</b> .....	<b>26</b>
<b>Accesorios</b> .....	<b>27</b>
<b>3 • Operación general</b>	
<b>Software para la creación de etiquetas</b> .....	<b>28</b>
<b>Creación de etiquetas</b> .....	<b>28</b>
Dispositivo Móvil .....	28
<b>Almacenamiento de archivos en la impresora</b> .....	<b>29</b>
<b>Plantillas</b> .....	<b>30</b>
<b>Impresión de etiquetas</b> .....	<b>30</b>
Impresión desde el software o la aplicación .....	31
Trabajos de impresión almacenados en la impresora .....	32
Importar e imprimir desde una unidad USB .....	32
<b>Ajustes de impresión</b> .....	<b>33</b>
Marcadores .....	33
Velocidad de impresión .....	34
Energía de impresión .....	34
Posición de impresión .....	35
Corte automático .....	35
Impresión a pedido .....	35
Restablecer a predeterminados de Brady .....	35
<b>Lista de Archivos</b> .....	<b>36</b>
Buscar, ordenar, filtrar y cambiar .....	36
<b>Scripts ZPL</b> .....	<b>38</b>
Etiquetas continuas .....	38
Gráficos y fuentes .....	38
<b>Ayuda</b> .....	<b>39</b>
<b>4 • Mantenimiento</b>	
<b>Limpieza de la impresora</b> .....	<b>40</b>
Residuos y polvo .....	40
Limpieza de la pantalla .....	41
Limpieza de la cuchilla de la cortadora .....	41
Sensores .....	43
Limpieza del cabezal de impresión .....	44
<b>Reemplazo del limpiador de suministro</b> .....	<b>45</b>
<b>Atasco de etiquetas</b> .....	<b>45</b>
<b>Instalación de actualizaciones del firmware</b> .....	<b>46</b>
<b>Cómo actualizar los valores de la Label Library</b> .....	<b>48</b>

<b>Cómo reciclar los cartuchos de etiquetas y de transfer .....</b>	<b>49</b>
Cómo desarmar el cartucho de transfer .....	49
Cómo desarmar el cartucho de etiquetas .....	51
<b>5 • Solución de problemas</b>	
<b>A • Cumplimiento normativo</b>	
<b>Cumplimiento y aprobaciones de agencias .....</b>	<b>55</b>
Estados Unidos .....	55
Estados Unidos .....	56
Canadá .....	56
Europa .....	57
China 中国 .....	58
Taiwán .....	58
Turquía .....	58
<b>Información reglamentaria sobre conexiones inalámbricas .....</b>	<b>59</b>
Estados Unidos .....	59
México .....	60
Canadá .....	60
Unión Europea .....	60
Japón 日本 .....	62
México .....	62
Internacional .....	62
<b>B • Licencias</b>	
<b>FreeRTOS.....</b>	<b>63</b>
<b>Newlib.....</b>	<b>63</b>
<b>CMSIS.....</b>	<b>64</b>
Licencia Apache .....	64
<b>RapidJSON .....</b>	<b>67</b>

# 1 Introducción

---

La impresora de etiquetas industrial i4311 con portabilidad incluye las características siguientes:

- Tecnología de impresión LabelSense™: reduzca los residuos y aumente la productividad
- Instalación de cartuchos de cinta de una extensa gama de cintas monocromas
- Instalación de cartuchos de etiquetas de una extensa gama de colores, estilos y materiales
- Asa integrada para transportarla cómodamente
- Suministros de etiquetas troqueladas y continuas, en distintos materiales de alto rendimiento
- Posibilidad de conexión de hasta cuatro usuarios simultáneos con Bluetooth® Low Energy 5.2
- Pantalla LCD táctil a color que permite el ingreso de datos
- Batería recargable de iones de litio

## Especificaciones del sistema

- **Resolución de impresión:** 11,8 puntos por mm, 300 ppp
- **Ancho de la etiqueta de salida:** 0,25 in a 4 in (6,4 mm a 101,6 mm)
- **Longitud de la etiqueta** (continua): de 6,4 mm a 1,5 m (0,25 in. a 60 in.)
- Peso ligero inferior a 13 lb (5,9 kg)
- Impresión de trabajos de un solo color a 300 ppp, de hasta 101,6 mm (4 in.) de ancho y hasta 1,5 m (60 in.) de longitud.
- Transferencia de gráficos desde su PC o unidad flash USB. Los formatos de gráficos compatibles son metarchivo de Windows (\*.wmf), mapa de bits (\*.bmp), archivo JPG (\*.jpg), formato de intercambio de gráficos (\*.gif) y gráficos de red portátiles (\*.png).
- Dos puertos USB-A y dos puertos USB-C (uno para carga)
- Cortadora automática

La impresora de etiquetas industrial i4311 con portabilidad admite scripts ZPL. Acceda a la lista de comandos compatibles en <https://www.bradyid.com/support/printer/i4311>.

## Características físicas y ambientales

La impresora impresora de etiquetas industrial i4311 con portabilidad (configuración estándar) tiene las siguientes características físicas y medioambientales:

Dimensiones físicas	Unidades para EE. UU	Unidades métricas
Dimensiones	12,9 in. x 9,44 in. x 9,56 in. (long. x anch. x alt.)	328 x 240 x 243 mm
Peso (con batería)	12,9 lb	5,9 kg

Características ambientales	Operación	Almacenamiento
Temperatura (Impresora)	De 4° a 43 °C (40° a 110 °F)	De -18° a 43 °C (de 0° a 110 °F)
Humedad relativa (impresora)	20 % a 90 % (sin condensación)	10 % a 90 % (sin condensación)

**Nota:** El rendimiento de los consumibles puede variar.



**ATENCIÓN** Evite utilizar la impresora cerca del agua, bajo los rayos directos del sol o próximo a un dispositivo de calefacción.

## Rango de proximidad para Bluetooth

La impresora debe estar a menos de 65 pies (19,8 m) del enrutador o dispositivo para captar la señal Bluetooth.

**Nota:** Bluetooth es una función opcional que su sitio tal vez no haya elegido.

## Batería



**ADVERTENCIA** Si se sustituye la batería por otra de un tipo incorrecto, puede haber riesgo de explosión. Utilice solo la batería destinada para este producto.

La batería recargable debe reciclarse o desecharse adecuadamente de acuerdo con las regulaciones federales, estatales y municipales.



**ADVERTENCIA** No opere la impresora ni cargue la batería a temperaturas superiores a 43° C (110° F) o inferiores a 4° C (40° F).

No almacene la impresora a temperaturas superiores a 43° C (110° F) o inferiores a -18° C (0° F).

No desmonte ni maltrate el paquete de batería.

No intente abrir, dañar o cambiar los componentes de la batería.

La batería debe cargarse únicamente con el adaptador de CA proporcionado con la impresora.

No permita que ningún metal u otros materiales conductores toquen los bornes de la batería.



**ADVERTENCIA** El paquete de baterías no está diseñado para transportarse. Para evitar posibles daños, la batería debe guardarse en el estuche rígido, en el estuche blando o en una carcasa equivalente cuando no se utilice.

Mantenga la batería alejada de chispas, flamas u otras fuentes de calor.

Mantenga la batería alejada del agua.

Jamás coloque objetos sobre la batería.

Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.



**ATENCIÓN** Utilice solo la batería destinada para este producto. El uso de una batería distinta, podría dañar los contactos del compartimento de la batería.

## 2 Configuración

### Retiro del embalaje de la impresora

Desempaque e inspeccione cuidadosamente las superficies (interiores y exteriores) de la impresora y el sistema de etiquetado para detectar posibles daños ocasionados durante el envío.

**Nota:** Revise la zona alrededor del cabezal de impresión y el interior de las cubiertas para ver si hay protecciones de transporte y retirarlas si las encuentra.

#### Contenido de la caja

- Impresora de etiquetas industrial i4311 con portabilidad
- Batería de iones de litio
- Kit adaptador A/C
- Soporte de montaje
- Guía de inicio rápido
- Kit de limpieza



**Nota:** Guarde el embalaje original, incluida la caja, en caso de que deba devolver la impresora.



**ATENCIÓN** Si va a enviar la impresora, consulte a la empresa de transporte cuáles son las normativas estatales, federales, municipales e internacionales aplicables al envío de baterías de ion de litio como la que contiene la impresora.

#### Registro

Para recibir asistencia gratuita y actualizaciones del producto, registre su impresora en línea en [www.bradycorp.com/register](http://www.bradycorp.com/register) o toque la Ayuda de la impresora, desplácese hasta Registro de garantía, selecciónelo y escanee el código QR.

## Componentes de la impresora

### Componentes externos

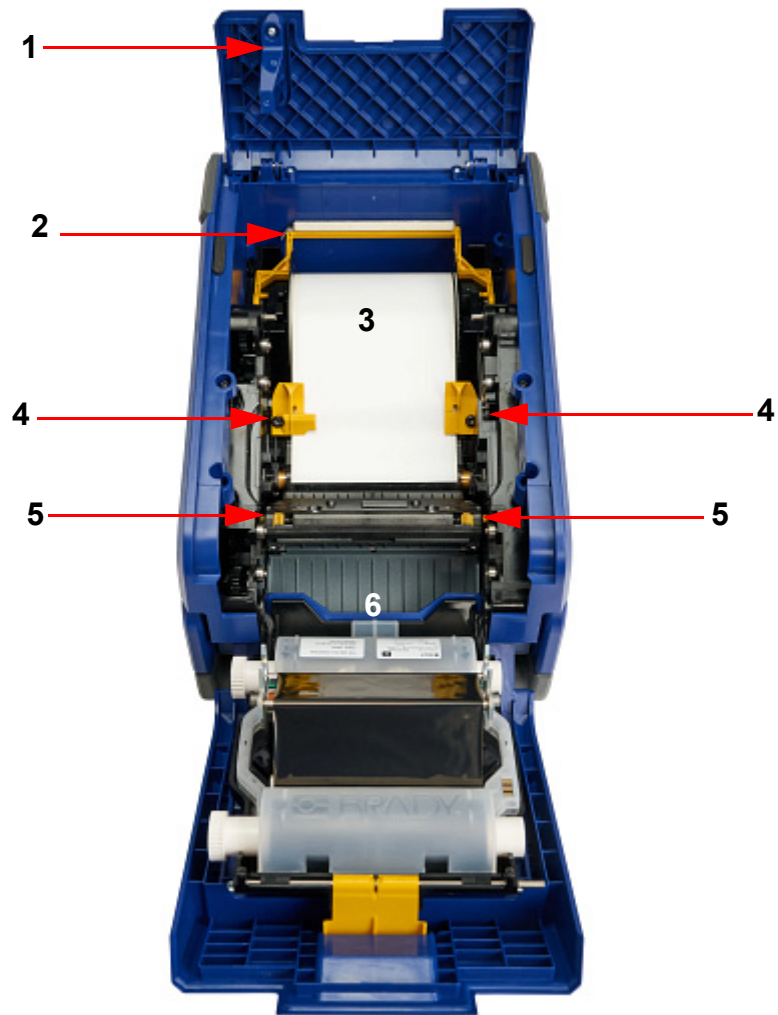


- |   |                                   |    |                              |
|---|-----------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Cubierta trasera                  | 6  | Asa para poder transportarla |
| 2 | Liberación de la cubierta frontal | 7  | Puertos USB-A                |
| 3 | Pantalla táctil                   | 8  | Puerto USB-C                 |
| 4 | Botón de encendido                | 9  | Puerto Ethernet              |
| 5 | Bandeja de salida de etiquetas    | 10 | Puerto de carga USB-C*       |

**Nota:** \*La impresora está equipada con una batería recargable de iones de litio. Si conecta el adaptador de CA a una toma de corriente sin instalar la batería, la impresora no se alimentará.

El código QR de la parte frontal de la impresora lo llevará a la página de asistencia del producto <https://www.bradyid.com/support/printer/i4311>

*Interior*



- |   |                         |   |  |
|---|-------------------------|---|--|
| 1 | Cubierta trasera        | 4 | Guías de etiquetas                     |
| 2 | Limpiador de suministro | 5 | Pestañas de liberación de la cortadora |
| 3 | Rollo de etiquetas      | 6 | Pestaña de liberación de la cinta      |

## Alimentación

La impresora funciona con una batería recargable de iones de litio. La batería se envía con un nivel de carga mínimo, por lo que se recomienda cargarla antes de usar la impresora por primera vez. Cuando la batería esté completamente cargada, pulse el botón de encendido para encender la impresora.

### Instalación de la batería

Coloque la impresora en posición vertical para acceder a la parte inferior. Baje el pestillo de liberación de la tapa de la batería y retírela.

Con la etiqueta de la batería orientada hacia el interior, inserte las clavijas de la batería en las ranuras correspondientes de la parte superior del compartimento y, seguidamente, empuje la parte inferior de la batería hasta colocarla en su lugar.

Vuelva a introducir las pestañas de la tapa de la batería en el lado derecho del compartimento y coloque la tapa en su sitio.



El indicador de batería que se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla táctil indica el nivel de carga restante en la batería. Cuando el indicador de batería está en rojo, significa que queda un 20 % o menos de batería.

#### Para cargar la batería en la impresora, haga lo siguiente:

1. Conecte un extremo del cable USB (incluido) al puerto de carga de la parte trasera de la impresora.
2. Conecte el otro extremo al adaptador de CA.
3. Conecte el adaptador a una toma de corriente alterna.

Cuando la batería se está cargando aparece un + en el icono de la batería de la pantalla táctil.

**IMPORTANTE** Si conecta el adaptador de CA a una toma de corriente sin la batería instalada, la impresora no funcionará.



#### Para cargar la batería fuera de la impresora:

1. Retire la batería de la impresora.
2. Conecte un extremo del cable USB (incluido) a la batería.
3. Conecte el otro extremo al adaptador de CA.
4. Enchufe el adaptador de CA a la toma de corriente.  
El indicador luminoso de la batería se encenderá en naranja fijo cuando esté cargándose.
5. Cuando el indicador luminoso de la batería pasa al verde, la batería está completamente cargada.

## Modo de ahorro de energía

Con el fin de prolongar la duración de la batería, la impresora puede configurarse para entrar automáticamente en modo de ahorro de energía después de un período de inactividad.

1. Pulse **Configuración**.
2. Tocar **Configuración del sistema > Modo de ahorro de energía**.
3. Seleccione Atenuación automática para atenuar la pantalla y poner la impresora en modo de bajo consumo o Apagado automático para apagar la impresora tras un determinado período de inactividad.
4. Deslice el punto del indicador de tiempo hacia la izquierda (disminuir) o hacia la derecha (aumentar) para la cantidad de tiempo inactivo. También puede pulsar el botón menos (-) para disminuir el tiempo o el botón más (+) para aumentarlo.
5. Toque el icono de inicio para volver a la pantalla de inicio.

Para activar la impresora, toque la pantalla, pulse el botón de encendido o envíe un trabajo de impresión.

## Modo de letargo

Para prolongar la duración de la batería, la impresora se puede poner manualmente en modo de letargo. La pantalla se apaga y el sistema entra en el estado de bajo consumo de energía, pero no requiere un arranque en frío para volver a encenderse.

Para activar este modo, pulse brevemente el botón de encendido hasta que la pantalla se atenúe. Cuando la impresora está en modo de letargo, el botón de encendido se ilumina y se conservan la etiqueta y la configuración actuales.

Pulse el botón de encendido para devolver el sistema al mismo estado en el que se encontraba antes de entrar en modo de letargo.

**Nota:** Cuando haya un trabajo de impresión activo, se mostrará un aviso para reanudar o cancelar el trabajo una vez que la impresora vuelva al modo de plena potencia.

## Apagado

Para apagar completamente la impresora, mantenga presionado el botón de encendido hasta que la pantalla se apague (aprox. tres segundos). El botón de encendido no se ilumina cuando la impresora está completamente apagada.

## Instalación o cambio de suministros

Los cartuchos de cinta y los rollos de etiquetas Brady utilizan una “célula inteligente” para definir y hacer el seguimiento de la información. El sistema reconoce automáticamente los suministros instalados y proporciona información en la esquina inferior izquierda de la pantalla táctil.

**Nota:** La impresora puede estar encendida o apagada cuando se cambian los suministros.

### Cinta

1. Accione el liberador amarillo para desbloquear la cubierta del compartimento y después tire de la cubierta hacia usted.
2. Tire de la lengüeta del cartucho de cinta hacia usted y utilice las asas laterales del cartucho para levantarlo y extraerlo.



3. Coloque el nuevo cartucho de cinta con la cinta sobre el cabezal de impresión (etiqueta del producto hacia la máquina) y encájelo en su lugar.
4. Cierre bien la cubierta de la impresora.
5. Si la impresora está en modo de letargo, pulse el botón de encendido para que la impresora detecte la cinta instalada.

## Etiquetas

1. Accione el liberador amarillo para desbloquear la cubierta del compartimento y después tire de la cubierta hacia usted.
2. Abra la cubierta trasera de la impresora.
3. Levante el limpiador amarillo del suministro, si está acoplado.
4. Deslice las guías amarillas de las etiquetas para abrirlas completamente.
5. Retire las etiquetas existentes, si están instaladas, sujetando el rollo por ambos lados y levantándolo hacia arriba y hacia afuera.
6. Inserte el nuevo rollo de etiquetas de forma que la célula inteligente quede en el lado izquierdo de la impresora.



7. Alimente las etiquetas desde la parte superior del rollo, por debajo de las guías amarillas de etiquetas, hasta que el borde delantero quede situado en el centro del rodillo de goma negro.
8. Cierre las guías de las etiquetas hasta que toquen el borde del soporte, manteniendo las etiquetas bajo las guías.

9. Baje el limpiador de suministro, en caso de usar etiquetas continuas, de modo que quede apoyado sobre las etiquetas.



## Pantalla táctil

Utilice la pantalla táctil de la impresora para establecer la configuración, verificar el estado e imprimir las etiquetas, entre otras funciones. Toque la pantalla con el dedo para seleccionar un elemento.



**ATENCIÓN** No utilice un bolígrafo ni ningún otro objeto afilado, ya que la superficie de la pantalla táctil puede rayarse.



1	Nombre de la impresora (por defecto es el número de serie)	6	Bluetooth, disponible en modelos específicos
2	Estado de la impresora	7	Conexión Ethernet
3	Estado del suministro de etiquetas, tamaño y número de pieza	8	Estado de Wi-Fi, disponible en modelos específicos
4	Estado del suministro de cinta, tamaño y número de pieza	9	Reloj
5	Conexión USB		

## Navegación y estado



**Inicio:** para volver a la pantalla de inicio.



**Flecha Atrás:** para regresar a la página anterior.



**Menú Más:** para ver opciones adicionales (no disponible en todas las pantallas).






**Descargar:** para importar archivos del almacenamiento externo al interno.



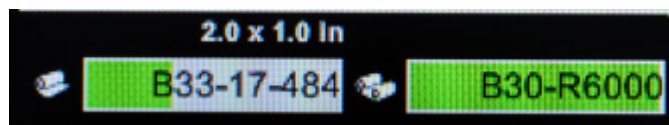
**Intro:** en el teclado virtual se usa para confirmar la entrada de datos.

Los íconos de estado del material y la impresora que se encuentran en la barra de estado en la parte inferior de la pantalla de inicio brindan la siguiente información.

Ícono	Significado
	El texto sobre el icono de la etiqueta (izquierda) indica el tamaño y el tipo de material instalado. El texto a la derecha de cada icono es el número de orden.
	La impresora no puede leer la célula inteligente del rollo de etiquetas (icono izquierdo) o de la cinta (icono derecho). Es posible que las etiquetas o la cinta no se hayan instalado o se hayan instalado de forma incorrecta, o que la célula inteligente esté dañada.
 intermitencia	La impresora está recibiendo datos del software Brady Workstation o de la aplicación Brady Express Labels.

### Detalles del material

Para ver información detallada de los suministros instalados, toque el número de referencia de la etiqueta o de la cinta en la barra de estado para abrir la pantalla *Detalles del material*.



## Conexión de la impresora

### Nombre de impresora

El nombre de la impresora se muestra cuando un dispositivo busca la impresora en una conexión Wi-Fi o Bluetooth. Si no se crea un nombre para la impresora, el nombre predeterminado es el número de serie.

#### Para cambiar el nombre de la impresora:

1. Encienda la impresora y pulse **Configuración**.
2. Toque **Conexión** y, luego, **Nombre de la impresora**.

El nombre de la impresora solo puede contener los caracteres A-Z, a-z, 0-9 y un guion (-). Sin importar los teclados que haya habilitado para su impresora, esta muestra un teclado con los caracteres permitidos.

3. Utilice el teclado de la pantalla táctil para escribir un nombre para la impresora.
4. Cuando haya terminado, pulse el icono de la tecla Intro en el teclado.

Cuando se utiliza el software Brady Workstation mediante Wi-Fi, este nombre se muestra al seleccionar una impresora.

Conecte la impresora a un ordenador de alguna de las siguientes maneras:

- Red Ethernet<sup>®</sup>. Este método permite que varios equipos envíen archivos de etiqueta a la impresora.
- Red inalámbrica Wi-Fi<sup>®</sup> (según la configuración de su impresora).
- Directamente con un cable USB. Consulte [USB en la página 17](#).

**Nota:** La funcionalidad de wifi no está disponible en todas las impresoras ni en todos los países.

Además, la impresora se puede conectar directamente a la aplicación Express Labels de su dispositivo móvil mediante [Bluetooth\\* en la página 18](#).

### Red Ethernet

1. En la pantalla Inicio toque **Configuración**.
2. Pulse **Conexión**.
3. Pulse **Configuración avanzada de red**.
4. Pulse **Ethernet**.
5. Pulse **Configuración IP** y, luego, elija "DHCP" o "Estática".
  - **DHCP:** el direccionamiento DHCP es dinámico y el sistema usa un servidor DNS para obtener la dirección IP de la impresora por usted.
  - **Static (Estático):** En el direccionamiento estático, usted debe proporcionar la dirección IP de la impresora. Primero, toque el botón Atrás. Pulse la flecha Atrás para regresar a la pantalla de Ethernet y complete la siguiente información. Es posible que deba pedirle asistencia a su administrador del sistema.
    - **IP Address (Dirección IP):** introduzca la dirección IP de la impresora.

- **Subnet Mask** (Máscara de subred): Introduzca una máscara de subred si utiliza alguna.
- **Default Gateway** (Puerta de enlace predeterminada): introduzca la dirección IP de la puerta de enlace predeterminada.
- **DNS Server (Primary)** (Servidor DNS [principal]): introduzca la dirección IP del servidor DNS principal.
- **DNS Server (Secondary)** (Servidor DNS [secundario]): introduzca la dirección IP del servidor DNS secundario.

**IMPORTANTE** Si no se utiliza ningún servidor DNS, introduzca 0.0.0.0 para los servidores DNS primario y secundario.

6. Pulse la **flecha Atrás** para volver a la pantalla de Configuración avanzada de red, de modo que se apliquen los campos introducidos.

**Nota:** Velocidad de datos Ethernet = 10/100/1000 Mbps

## Wifi

Conecte la impresora a una red wifi, ya sea buscando y seleccionando una red o ingresando la configuración de la red de forma manual. Una vez conectada, la impresora puede comunicarse con los dispositivos que se encuentran en dicha red.

**Nota:** La funcionalidad de wifi no está disponible en todas las impresoras ni en todos los países.

**IMPORTANTE** Antes de configurar la conexión Wi-Fi en una red comercial, asegúrese de que la impresora esté configurada con la fecha y hora actuales. Es posible que la impresora no pueda establecer la conexión si la fecha y la hora no son actuales. Consulte [Fecha y hora en la página 21](#).

## Búsqueda de red

**Para conectar la impresora a una red inalámbrica wifi, realice lo siguiente:**

1. Asegúrese de que la impresora esté encendida.
2. Pulse **Configuración**.
3. En la pantalla Configuración, seleccione **Conexión**.
4. Toque **Red Wi-Fi**.
5. Pulse el interruptor para activar el Wi-Fi.

Si el interruptor es de color gris, la configuración está desactivada. Si el interruptor es de color azul, la configuración está activada.

6. Seleccione una red de la lista.

En caso de ser necesario, la impresora muestra un teclado para ingresar la contraseña.

Si la red a la que desea conectarse no figura en la lista, es posible que esté oculta. Siga los pasos que se detallan en la siguiente sección para ingresar la configuración de la red de forma manual.

### ***Ingreso manual de la configuración de Wi-Fi***

Utilice este método para las redes que están ocultas.

**Para conectar la impresora a una red inalámbrica wifi, realice lo siguiente:**

1. Asegúrese de que la impresora esté encendida.
2. Pulse **Configuración**.
3. Pulse **Conexión**.
4. Pulse **Configuración avanzada de red**.
5. Seleccione **Wi-Fi** de la lista.
6. Toque **Configuración de IP** y luego toque una de las siguientes opciones.
  - DHCP: el direccionamiento DHCP es dinámico y el sistema usa un servidor DNS para obtener la dirección IP de la impresora por usted.
  - Estático: seleccione el direccionamiento estático para ingresar la dirección IP de la impresora manualmente.
7. Pulse la **flecha Atrás** para volver a la pantalla de Wi-Fi.
8. Complete el resto de los ajustes disponibles con la ayuda de su administrador de red.
9. Pulse **Inicio**.

### **USB**

Para conectarse a un ordenador a través de USB 2.0, conecte el cable USB suministrado a la impresora y al ordenador. El software Brady Workstation detecta automáticamente la impresora cuando se conecta a través de un cable USB.



**Nota:** Si no está utilizando el software Brady Workstation, debe instalar el controlador de impresora que está disponible en línea en <https://www.bradyid.com/support/printer/i4311>.

## Bluetooth\*

El símbolo luminoso de estado de Bluetooth es de color azul fijo cuando hay al menos un dispositivo conectado. Se pueden conectar hasta cuatro dispositivos móviles a la vez.

### Para conectar la impresora a un dispositivo móvil por Bluetooth:

1. Encienda la impresora. El Bluetooth se activa automáticamente cuando la impresora está encendida.
2. Abra la aplicación Brady Express Labels en su dispositivo móvil.
  - Si no hay ninguna otra impresora conectada actualmente a la aplicación Express Labels, el software detectará la nueva impresora.
  - Si hay otra impresora conectada a la aplicación Etiquetas rápidas, agréguela de forma manual. Toque el menú, luego toque Impresoras y, a continuación, toque el ícono amarillo + para agregar una nueva impresora.
3. Toque el control para conectar la impresora. Una vez conectada, puede cambiar el nombre de la impresora si lo desea.



**Nota:** Si necesita desconectar un dispositivo, utilice la función Olvidar en la aplicación Express Labels.

\*Bluetooth, disponible en modelos específicos.

## Servidor web integrado

El servidor web integrado permite el acceso remoto a los ajustes de la impresora. Realiza diagnósticos, actualiza el firmware y ofrece otras funciones.

Abra un navegador e introduzca la dirección IP de la impresora en la barra de direcciones para acceder al servidor web integrado.

**Nota:** El dispositivo en el que se utiliza el servidor web integrado debe estar en la misma red Wi-Fi o Ethernet que la impresora.

### Para encontrar la dirección IP de la impresora:

1. En la pantalla de inicio de la impresora, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Conexión > Configuración avanzada de red**.
3. Dependiendo de la configuración de la impresora, elija Ethernet o Wi-Fi y busque la dirección IP.

## Instalación del controlador de impresora (opcional)

Si está utilizando el software Brady Workstation, por lo general no necesita instalar el controlador impresora. La excepción es la aplicación Automatización de datos dentro de Brady Workstation, que requiere la instalación del controlador de la impresora. Si conecta la impresora mediante una conexión Ethernet, es mejor configurar la conexión antes de instalar el controlador (consulte [Red Ethernet en la página 15](#)).

El controlador de la impresora puede descargarse de <https://www.bradyid.com/support/printer/i4311>.

1. Encienda la impresora, pero **no la conecte físicamente al ordenador hasta que se le indique**.
2. Vaya a la carpeta en la que guardó el controlador de la impresora y haga doble clic sobre ella.
3. Haga doble clic en el archivo ejecutable del controlador de la impresora y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

### Configuración del controlador de la impresora

Los ajustes del controlador NO se aplicarán a las etiquetas Brady Workstation nuevas o existentes (a menos que se imprima a través de Automatización de datos). Las etiquetas existentes guardadas en Brady Workstation no se verán afectadas, ya que las preferencias se guardan con la etiqueta. Solo las etiquetas impresas a través del controlador se verán afectadas por el cambio de estas configuraciones.

#### Para encontrar la configuración del controlador de la impresora:

1. Pulse el botón de Inicio del ordenador.
2. Seleccione **Configuración**.
3. Haga clic en **Dispositivos** y, a continuación, en **Impresoras y escáneres**.
4. Vaya a Impresoras y escáneres y haga clic en **i4311**.
5. Haga clic en el botón **Administrar**.
6. Haga clic en **Preferencias de impresión**.

**Nota:** La mayoría de las aplicaciones permiten cambiar estas opciones del controlador de la impresora desde las pantallas "Imprimir". Los ajustes que aplique en las preferencias de impresión se mantendrán hasta que se modifiquen. Si hay varias impresoras, las preferencias configuradas en una de ellas no se aplica a todas.

## Configuración de la impresora

La primera vez que encienda la impresora, las instrucciones de la pantalla táctil lo guiarán a través de los ajustes que deben configurarse la primera vez que utilice la impresora. En las siguientes secciones se detallan estos ajustes en caso de que deba cambiarlos en el futuro y se proporcionan instrucciones sobre algunos ajustes adicionales que deben tenerse en cuenta cuando se configura la impresora.

Para obtener una introducción sobre el uso de la pantalla táctil, consulte [Pantalla táctil en la página 13](#). Para obtener la configuración de impresión, consulte [Ajustes de impresión en la página 33](#).

Para obtener información sobre el modo de ahorro de energía, consulte [Modo de ahorro de energía en la página 8](#).

### Idioma

**Para configurar el idioma del texto en la pantalla táctil, realice lo siguiente:**

1. Encienda la impresora y pulse **Configuración**.
2. Pulse **Configuración del sistema** y, a continuación, **Idioma**.
3. Pulse el idioma que desee. Es posible que necesite desplazarse para ver todas las opciones. Toque la pantalla y arrastre el dedo hacia arriba o hacia abajo para desplazarse.
4. Pulse la **flecha Atrás** para volver a la pantalla anterior.

### Teclados

La impresora muestra un teclado en la pantalla cuando se tienen que escribir datos, como cuando se pone un nombre para la impresora. Debido a que los distintos idiomas utilizan conjuntos de caracteres diferentes, es posible que necesite teclados con diferentes conjuntos de caracteres. De forma predeterminada, la impresora utiliza el teclado apropiado para el idioma establecido. Por ejemplo, si el idioma de la impresora se establece en chino simplificado, la impresora mostrará de forma automática el teclado con caracteres del chino simplificado. Si solo desea utilizar el teclado predeterminado, no es necesario que cambie ninguna configuración.

**Para seleccionar un teclado virtual:**

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Configuración del sistema** y, luego, **Teclado virtual**.  
A continuación, se muestra una lista de teclados admitidos.
3. Pulse la casilla de verificación de cada teclado que quieras tener disponible al usar la impresora.

Puede seleccionar varios teclados. El teclado predeterminado (el del lenguaje de la impresora) se muestra al principio de la lista y no se puede quitar. Cuando se utiliza el teclado más tarde, se muestra el teclado predeterminado. Pulse el ícono del globo terráqueo para cambiar a otro teclado habilitado. Cada vez que pulse el ícono del globo terráqueo, la pantalla cambia a otro teclado habilitado.

**Para conectar un teclado externo, realice lo siguiente:**

1. Conecte el cable USB del teclado a uno de los puertos USB-A de la parte trasera de la impresora.
2. En la pantalla de inicio, toque **Configuración**.
3. Seleccione **Hardware externo**.
4. Seleccione **Teclado USB** y, a continuación, elija el tipo de teclado adecuado de la lista.

## Unidades de medida

Configure las unidades de medición a pulgadas o milímetros.

**Para establecer las unidades de medida:**

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Configuración del sistema** y, a continuación, **Unidades de medida**.
3. Pulse en pulgadas o milímetros.
4. Pulse la **flecha Atrás** para volver a la pantalla anterior o al icono de inicio.

## Fecha y hora

Ajuste el reloj de la impresora a la fecha y hora actuales.

**Para establecer la fecha y la hora:**

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Configuración del sistema** y, a continuación, **Fecha y hora**.  
El lado izquierdo de la pantalla muestra la configuración actual.
3. Para cambiar la configuración, pulse los controles situados a la derecha.
  - **Establezca la zona horaria:** Toque para mostrar las diferentes zonas horarias disponibles. Toque la zona horaria deseada.
  - **Usar formato de 24 horas:** Pulse el interruptor para cambiar entre el formato de 24 horas y el de 12 horas con a. m. y p. m. Cuando el interruptor está en rojo, la impresora utiliza el formato de 12 horas. Cuando el interruptor está en verde, la impresora utiliza el formato de 24 horas.
  - **Ajustar fecha:** Pulse para ver los controles de fecha. Para cambiar la fecha, pulse sobre un elemento y seleccione un nuevo valor, o pulse las flechas situadas encima o debajo de un elemento.
  - **Ajustar hora:** Pulse para ver los controles de hora. Para cambiar la hora, pulse sobre un elemento y seleccione un nuevo valor, o pulse las flechas situadas encima o debajo de un elemento.
4. Pulse la **flecha Atrás** para volver a la pantalla anterior o al icono de inicio.

## Ubicación de almacenamiento

Elija si la impresora debe obtener acceso a los archivos de la memoria o de una unidad USB.

**Para establecer la ubicación de almacenamiento, realice lo siguiente:**

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Configuración del sistema** y, luego, **Ubicación de almacenamiento**.
3. Toque la ubicación que desee.
  - **Memoria interna:** Elija esta opción si la impresora está directamente conectada al ordenador a través de un cable USB o una red. Cuando imprime una etiqueta desde el software Brady Workstation y elige la opción Almacenar, el archivo de impresión se envía a la memoria interna de la impresora. Cuando pulsa Archivos en la pantalla de inicio, la impresora accede a la lista de archivos de la memoria interna.
  - **Almacenamiento externo:** Elija esta opción cuando transfiera archivos de una impresora de etiquetas industrial i4311 con portabilidad a otra. Inserte una unidad USB en un puerto USB de la impresora. Cuando imprime una etiqueta desde el software Brady Workstation, el archivo de impresión se envía a la unidad USB. Cuando pulsa Archivos en la página de inicio, la impresora accede a la lista de archivos de la unidad USB.
4. Pulse la flecha Atrás para volver a la pantalla anterior o al ícono de Inicio.

Para obtener información sobre la configuración de impresión, consulte [Ajustes de impresión en la página 33](#) y [Lista de Archivos en la página 36](#).

## Vista

Ajusta el nivel de brillo de la pantalla táctil.

**Para cambiar el brillo:**

1. En la pantalla de inicio, toque **Configuración**.
2. Pulse **Pantalla**.
3. Pulse **Ajustar brillo**.
4. Utilice el control deslizante o los botones más y menos para aumentar o disminuir el brillo.
5. Pulse la flecha Atrás para volver a la pantalla anterior o al ícono de Inicio.

## Acerca de

La pantalla Acerca de muestra los números de versión de diferentes componentes del sistema, incluyendo el firmware.

**Para ver la información del sistema, realice lo siguiente:**

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Acerca de**.
3. Pulse el botón Atrás para volver a la pantalla anterior o al ícono de Inicio.

## Contraseña de la impresora

### Configuración

Establecer una contraseña le permite bloquear el acceso a los cambios de configuración en la impresora.

**Para establecer una contraseña:**

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Contraseña de la impresora**.
3. Toque el interruptor para cambiar la habilitación de una contraseña.  
Si el interruptor es de color gris, la configuración está desactivada. Si el interruptor es de color azul, la configuración está activada.
4. Pulse **Establecer contraseña de la impresora**.
5. Introduzca la contraseña, que debe tener 8 caracteres y contener al menos:
  - un número
  - un letra mayúscula
  - una letra minúscula
6. Toque la tecla Enter en el teclado virtual.
7. Vuelva a introducir la contraseña y toque la tecla Enter en el teclado virtual.
8. Toque **Configuración avanzada** y seleccione qué configuración necesitará una contraseña para ser cambiada.

## Cambiar

### Para cambiar una contraseña existente:

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Contraseña de la impresora**.
3. Toque el interruptor para cambiar la habilitación de una contraseña.  
Si el interruptor es de color gris, la configuración está desactivada. Si el interruptor es de color azul, la configuración está activada.
4. Pulse **Establecer contraseña de la impresora**.
5. Introduzca la contraseña existente y toque la tecla Intro en el teclado virtual.
6. Introduzca una nueva contraseña, que debe tener 8 caracteres y contener al menos:
  - un número
  - un letra mayúscula
  - una letra minúscula
7. Introduzca la nueva contraseña por segunda vez para confirmarla.
8. Toque la tecla Enter en el teclado virtual.

## Restablecer

### Para restablecer una contraseña olvidada:

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Contraseña de la impresora**.
3. Toque **Olvidé mi contraseña**.
4. Comuníquese con Asistencia técnica (consulte [Información de contacto en la página iv](#)).
5. Escriba la clave de impresora proporcionada por la asistencia técnica.
6. Cree una nueva contraseña, que debe tener 8 caracteres y contener al menos:
  - un número
  - un letra mayúscula
  - una letra minúscula
7. Introduzca la nueva contraseña por segunda vez para confirmarla.
8. Toque la tecla Enter en el teclado virtual.

## Diagnósticos

En este menú se puede encontrar información sobre su sistema, los errores y tipos sensores. Si necesita contactar con el soporte técnico, es posible que le pidan la información que figura aquí.

### Para acceder a Diagnósticos:

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Toque **Diagnósticos** y el menú pertinente en la parte superior.
3. Para exportar archivos de registro a una unidad USB insertada en la impresora, toque Errores y, continuación, toque el botón de exportación que se muestra en la esquina inferior izquierda.

## Notificaciones

Utilice esto para suprimir ciertas advertencias en la impresora.

### Para activar o desactivar las notificaciones:

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Notificaciones**.
3. Toque el interruptor junto a la selección deseada para habilitar o deshabilitar.  
Si el interruptor es de color gris, la configuración está desactivada. Si el interruptor es de color azul, la configuración está activada.

## Cómo montar la impresora

Se incluye un soporte de montaje para que la impresora permanezca estable en una plataforma móvil, como un carrito.

**IMPORTANTE** La impresora debe montarse únicamente sobre una superficie horizontal.

Utilice alcohol isopropílico para limpiar la superficie donde se montará el soporte. Deje que la zona se seque por completo. Retire la tira que cubre el adhesivo de la parte posterior del soporte y proceda a su montaje.

Para una instalación más segura, utilice tornillos de cabeza avellanada n.º 4 o M3 (métricos) con un ángulo de cabeza de 82° y, a continuación, coloque la impresora sobre los pernos del soporte.



## Accesorios

- Kit de adaptador de CA (Norteamérica): 65W-AC
- Adaptador de CA (Internacional) 65W-AC-GLOBAL
- Batería: i4311-BATT
- Estuche blando: i4311-SC
- Estuche rígido: i4311-HC
- Cable USB-C (1,5 m): i4311 USB-C CABLE
- Herramienta de limpieza de la cortadora: B31-CCT
- Hisopos de limpieza (hisopo, espuma de una cabeza, 6 mm x 90 mm): PCK-6

## 3 Operación general

---

### Software para la creación de etiquetas

Instale el software de etiquetas en su computadora, configure la conexión con la impresora y, luego, utilice el software para diseñar las etiquetas y enviarlas a la impresora.

El software Brady Workstation proporciona una variedad de aplicaciones para simplificar el diseño y la impresión de etiquetas para el etiquetado de productos, cables, laboratorios y de uso general. Al instalar etiquetas con células inteligentes en la impresora, Brady Workstation detecta automáticamente el rollo instalado y configura el consumible con un solo clic. La impresora incluye una licencia de prueba gratuita para el software de diseño e impresión Brady Workstation.

#### Para instalar el software de diseño e impresión:

1. Asegúrese de que el ordenador esté conectado a Internet.
2. Ingrese a [workstation.bradyd.com](http://workstation.bradyd.com).
3. Siga las instrucciones en la pantalla para descargar e instalar el software.
4. Cuando ejecute el software y abra una aplicación que necesite activarse, siga las instrucciones que aparecen en pantalla para activar el software. Utilice la ID y la contraseña de la licencia que aparecen en el folleto impreso que vino con la impresora.

Para otros programas de software de Brady Workstation o licencias adicionales, visite [www.workstation.bradyd.com](http://www.workstation.bradyd.com) o contacte con su representante de Brady.

### Creación de etiquetas

Cree archivos de etiquetas con el software Brady Workstation o la aplicación Etiquetas rápidas de Brady. La primera vez que cree un archivo de etiquetas, deberá especificar la impresora. Esto permite que el software brinde características específicas para su impresora. Además, el software detecta automáticamente la cinta y las etiquetas instaladas en la impresora.

Para utilizar la impresora con otro software, consulte la documentación que corresponda a su aplicación.

#### Dispositivo Móvil

Requisitos del sistema:

- Android 10.0 o superior
- Apple iOS 15.0 o superior

Para instalar la aplicación Etiquetas rápidas de Brady, realice lo siguiente:

1. Descargue la aplicación en la tienda de aplicaciones de Apple® o en la tienda de Google Play™.
2. Conéctela a la impresora. Consulte [Conexión de la impresora en la página 15](#).
3. Cree las etiquetas e imprima.

## Almacenamiento de archivos en la impresora

Con el software Brady Workstation, puede enviar archivos para imprimir inmediatamente o almacenarlos en la impresora para imprimirlos cuando sea necesario, directamente desde la pantalla de la impresora, incluso si el operador no tiene acceso a Brady Workstation. Para imprimir de inmediato desde Brady Workstation, consulte [Impresión desde el software o la aplicación en la página 31](#).

**Para almacenar archivos en la impresora, realice lo siguiente:**

1. Compruebe que la ubicación de almacenamiento de la impresora es la deseada.  
Si está establecida en Almacenamiento externo, asegúrese de que haya una unidad USB en la impresora. (Consulte la [Ubicación de almacenamiento en la página 22](#))
2. En el software Brady Workstation, abra el archivo y vaya a la pantalla de impresión.  
El programa ofrece opciones para imprimir el archivo o almacenarlo en la impresora.  
Para más información, consulte la ayuda del software Brady Workstation.
3. Elija la opción para almacenar el archivo en la impresora.
4. Haga clic en el botón de almacenamiento y proporcione un nombre para el archivo cuando se le solicite.
5. Cuando termine, el archivo se guardará en la ubicación especificada en la impresora (memoria interna o unidad USB).  
Para imprimir el archivo, consulte [Trabajos de impresión almacenados en la impresora en la página 32](#).

**Para eliminar un archivo almacenado en la impresora:**

1. En la pantalla de inicio, pulse **Archivos**.
2. Toque el archivo que desea eliminar.  
Se destacará el archivo.
3. Toque el **Menú Más**.
4. Pulse **Eliminar**.
5. Confirme la eliminación en la pantalla emergente.

## Plantillas

El software Brady Workstation permite crear plantillas que pueden rellenarse en la impresora utilizando el teclado virtual integrado, un escáner o un teclado externo.







Una vez creada la plantilla, guárdela en la impresora siguiendo las instrucciones [Almacenamiento de archivos en la impresora](#).




### Para rellenar e imprimir a partir de una plantilla:

1. En la pantalla de inicio, pulse **Imprimir**.
2. Seleccione la plantilla deseada y toque el icono de la impresora en la esquina superior derecha.
3. Toque el mensaje para utilizar el teclado virtual integrado o empiece a escribir o escanear con un dispositivo externo.
4. Rellene los campos; utilice la tecla Intro del teclado para pasar al campo siguiente.  
Cuando rellene el último campo, la etiqueta se imprimirá automáticamente.

## Impresión de etiquetas

La tabla siguiente describe los controles y la información que se muestran en la pantalla táctil cuando un trabajo de impresión está en curso o en pausa.

Ícono	Descripción
	<b>Ir a la siguiente etiqueta.</b>
	<b>Ir a la etiqueta anterior.</b>
	<b>Ir a la última etiqueta del archivo.</b>
	<b>Ir a la primera etiqueta del archivo.</b>
	<b>Imprimir.</b> Iniciar o reanudar la impresión.
	<b>Pausar la impresión.</b>  Si se selecciona la opción de cortar después de cada etiqueta, se completará la etiqueta que se esté imprimiendo cuando se ponga la impresora en pausa y se cortará.  Si se pone en pausa para sustituir la cinta, aparecerá un error de atasco de etiquetas. Consulte <a href="#">Solución de problemas en la página 53</a> .

Ícono	Descripción
número de etiqueta	Muestra la posición actual en el archivo de etiqueta así como el número total de etiquetas. Pulse el número de etiqueta actual (situado dentro de un rectángulo) para ir directamente a una etiqueta específica. A continuación se abre un teclado. Pulse el número de etiqueta en el teclado y luego pulse el botón Intro.
	<b>Cancelar.</b> Solo está disponible cuando la impresión está en pausa.
	<b>Menú Más.</b> Proporciona un control para encender la función de impresión a pedido solo para el trabajo de impresión actual. Para obtener una descripción de la función, consulte <a href="#">Impresión a pedido en la página 35</a> .
	<b>Información del archivo:</b> solo aparece cuando se selecciona un único archivo. Púlselo para mostrar la información del archivo que consiste en lo siguiente. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Una imagen de la primera etiqueta del archivo</li> <li>• El tipo de etiqueta para el cual se creó el archivo.</li> <li>• El tamaño de la etiqueta</li> <li>• La cantidad de etiquetas del archivo</li> <li>• La fecha de creación del archivo</li> <li>• El tamaño del archivo en bytes</li> </ul> También puede borrar o imprimir el archivo desde la pantalla de información.

Cuando imprima etiquetas, tenga presente lo siguiente:

- Cómo y por dónde cortará las etiquetas la impresora. Consulte [Corte automático en la página 35](#).
- Si no se han instalado la cinta ni las etiquetas, la impresión no se iniciará y se le pedirá que instale los suministros.
- Si abre la cubierta de la carcasa durante la tarea de impresión, la impresión se detendrá y aparecerá el mensaje "detectando material". Una vez cerrada la cubierta, se mostrará un error. Para descartar el error, pulse Alimentar y, a continuación, Cortar. Vuelva a imprimir el archivo.

## Impresión desde el software o la aplicación

El escenario de impresión más sencillo es iniciar la impresión en el software Brady Workstation o en la aplicación Express Labels. De esta forma, todas las etiquetas del archivo se imprimen de inmediato.

### Para imprimir:

1. Asegúrese de que Impresión a pedido esté configurado en el estado deseado en la impresora. Consulte [Impresión a pedido en la página 35](#).
2. Abra el trabajo de impresión e inicie la impresión.
  - Con **Impresión bajo demanda DESACTIVADA:** Todas las etiquetas del archivo se imprimen sin la intervención de un operador.
  - Con **Impresión bajo demanda ACTIVADA:** La impresora muestra las etiquetas a imprimir. El operador debe tocar el botón de impresión en la pantalla táctil para imprimir cada etiqueta individual en el archivo.

## Trabajos de impresión almacenados en la impresora

Este método es muy eficiente para los archivos que se imprimen con frecuencia sin editar el contenido o la cantidad. También es ideal cuando necesita evitar que se cambie el contenido de la etiqueta. Sin embargo, la configuración de impresión para los archivos de Brady Workstation, indicada por el icono Brady, se puede cambiar.

### Para imprimir un trabajo almacenado en la memoria interna:

1. Asegúrese de que la ubicación de almacenamiento en la impresora esté configurada en Memoria interna. (Consulte la [Ubicación de almacenamiento en la página 22](#))
2. Pulse **Imprimir** en la pantalla de inicio de la impresora.
3. Pulse los archivos que desea imprimir.

Cada archivo se agrega a la cola de impresión en el orden en que lo selecciona.

Si desea obtener más información sobre cómo usar la lista de archivos, consulte [Lista de Archivos en la página 36](#).

4. Pulse el **icono de la impresora** en la parte superior derecha, seleccione las opciones deseadas y pulse la **marca de verificación** para empezar a imprimir.

## Importar e imprimir desde una unidad USB

Un trabajo de impresión se puede almacenar en una unidad USB para una movilidad adicional cuando se imprime de forma independiente desde varias impresoras. Los trabajos almacenados en una unidad USB se pueden imprimir desde la pantalla de la impresora cuando la unidad USB se inserta en la impresora.

### Para guardar el trabajo de impresión en una unidad USB:

1. Inserte la unidad USB en el puerto USB del ordenador.
2. En el software Brady Workstation, abra el archivo de etiquetas.
  - a. Configure los ajustes de impresión como desee. Esto incluye la cantidad de copias, la clasificación y los ajustes avanzados, como las opciones de corte. Todas estas configuraciones se guardan con el trabajo de impresión cuando se almacena en la unidad USB.
  - b. Haga clic en Guardar como.
  - c. Vaya a la unidad que contiene la unidad USB y guarde el trabajo de impresión.
3. Retire la unidad USB del ordenador.

### Para importar un trabajo de impresión desde una unidad USB:

1. Inserte una unidad USB en un puerto de la impresora y, a continuación, pulse **Archivos** en la pantalla de inicio.
2. Seleccione **Almacenamiento externo** en el menú desplegable.  
Aparecerá una lista de archivos compatibles en la unidad USB.
3. Marque todos los archivos que desee importar a la memoria interna.
4. Toque el icono **Descargar** de la parte superior derecha.
5. Toque **Aceptar** en el mensaje.

**Para imprimir directamente desde una unidad USB:**

1. Inserte una unidad USB con trabajos de impresión compatibles en un puerto de la impresora.
2. Toque **Imprimir** en la pantalla de inicio.
3. Toque el **Menú Más**.
4. Toque **Opción de memoria**.
5. Seleccione **Externa** y, a continuación, toque la **marca de verificación**.
6. Toque los archivos que desea imprimir.  
Los nombres de archivos se resaltan cuando están activos.
7. Toque el **ícono de la impresora** de la parte superior derecha, seleccione las opciones deseadas y toque la **marca de verificación** para iniciar la impresión

**Nota:** Para obtener mejores resultados, se recomienda descargar los archivos en la impresora antes de imprimir.

## Ajustes de impresión

Estos ajustes se utilizarán en todos los trabajos de impresión para la etiqueta específica y el tipo de cinta instalados.

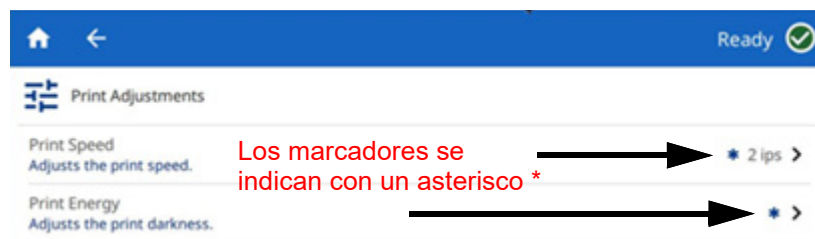
**Para cambiar la configuración de impresión, realice lo siguiente:**

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Ajustes de impresión**.
3. Pulse el ajuste que desee. Consulte las siguientes secciones para obtener detalles sobre cada uno de estos.

**Nota:** El botón Restablecer valores predeterminados de Brady restablece la impresora a los valores predeterminados de fábrica para todos los ajustes que pertenecen a la cinta y las etiquetas instaladas. Para restablecer una configuración única a la configuración predeterminada, vaya a la configuración y haga clic en Restablecer valores predeterminados.

## Marcadores

Al cambiar cualquiera de los ajustes de impresión se creará automáticamente un marcador. La próxima vez que se instalen esos dos productos inteligentes, se recordarán y utilizarán los ajustes. Se pueden asignar marcadores a un número ilimitado de combinaciones de etiqueta/cinta; sin embargo, solo puede existir un marcador por **cada** combinación de número de referencia de etiqueta y número de referencia de cinta.



## Cambiar o eliminar marcadores

El uso de Restablecer valores predeterminados dentro de cualquier configuración de impresión actualizará el marcador existente con la nueva configuración. Para eliminar un marcador, desplácese hasta la parte inferior de la pantalla Ajustes de impresión y haga clic en Restablecer valores predeterminados de Brady.

## Velocidad de impresión

La velocidad de impresión le permite ajustar la configuración de velocidad de 1 in a 4 in por segundo (pps). La célula inteligente establece automáticamente la configuración óptima de velocidad de impresión para los suministros instalados y solo se debe cambiar si surge algún problema. Por ejemplo, puede modificar la velocidad de impresión si desea imprimir gráficos u otras etiquetas con mucho contenido más lentamente, a fin de garantizar una cobertura total.

Utilice el control deslizante para aumentar o disminuir la velocidad.

**Nota:** La configuración de velocidad de impresión seleccionada se mantendrá para todos los trabajos de impresión subsiguientes con el suministro de etiquetas actualmente instalado. Cuando se instala un nuevo suministro, la velocidad de impresión se restablece a la configuración predeterminada para esa etiqueta o con la configuración definida por un marcador.

## Energía de impresión

Utilice el control deslizante para lograr una impresión más clara o más oscura. Imprima una etiqueta para probar la configuración.

La configuración de energía de impresión define cuánto calor se aplica al cabezal de impresión cuando se imprime una etiqueta. Cuanto más oscura es la energía de impresión, más tinta se transfiere a la etiqueta. La célula inteligente establece automáticamente la configuración óptima de energía de impresión para los medios instalados y solo se debe cambiar si surge algún problema. Por ejemplo, si la impresión es irregular, será recomendable aumentar la energía de impresión para asegurarse de que se transfiera una mayor cantidad de tinta de la cinta a la etiqueta. Sin embargo, si la cinta se pega o se desgarrar durante la impresión, es posible que la energía térmica sea demasiado elevada y deba reducirse.



**ATENCIÓN** La impresión constante a altos niveles de energía puede ocasionar atascos en la impresora u otros errores de impresión y puede reducir la vida útil general del cabezal de impresión.

**Nota:** La configuración de energía de impresión seleccionada permanecerá invariable en todos los trabajos de impresión subsiguientes con los medios actualmente instalados. Cuando se instala un material nuevo, el nivel de energía de impresión se restablece a la configuración predeterminada. El nivel de energía de impresión también se restablece cuando se reinicia el sistema.

## Posición de impresión

Pulse las flechas para mover la impresión en la imagen de la etiqueta hacia la izquierda, la derecha, arriba o abajo.

Las medidas que se muestran en la parte superior derecha indican cuánto se desviará la posición de impresión de inicio en relación con la configuración de fábrica; no representan la distancia existente desde el borde izquierdo de la etiqueta. Las unidades están en pulgadas o milímetros, dependiendo de las unidades que se instalen en [Unidades de medida en la página 21](#).

Para restablecer la configuración de fábrica (0, 0), pulse el icono de restablecimiento predeterminado en la parte superior derecha.

## Corte automático

Utilice esta configuración para establecer la ubicación de corte. En función de la configuración de corte seleccionada, la impresora avanza la etiqueta para cortar entre etiquetas, al finalizar el trabajo o no cortar nunca. Si no se selecciona ninguna configuración, se utilizará la ubicación de corte establecida en Brady Workstation.

**Nota:** Las opciones de corte establecidas en Brady Workstation o un script ZPL anulan esta configuración.

## Impresión a pedido

La función Impresión a pedido hace que la impresora espere a que se introduzcan datos en la pantalla táctil antes de imprimir la siguiente etiqueta en el archivo. Cuando esta función está desactivada, todas las etiquetas de un archivo se imprimen sin tiempo de espera entre ellas.

**Para activar la impresión a pedido, realice lo siguiente:**

1. En la pantalla de inicio, pulse **Configuración**.
2. Pulse **Ajustes de impresión**.
3. A la derecha de **Impresión a pedido**, toque el interruptor para cambiar la configuración.  
Si el interruptor es de color gris, la configuración está desactivada. Si el interruptor es de color azul, la configuración está activada.

## Restablecer a predeterminados de Brady

Si se selecciona esta opción y se pulsa "Sí" en el mensaje emergente, se restablecerán todos los ajustes de impresión a los valores predeterminados de fábrica.

## Lista de Archivos

Utilice la lista de archivos para seleccionar archivos y ver información sobre los mismos.

**Para usar la lista de archivos, realice lo siguiente:**

1. Toque **Archivos** en la pantalla de inicio para abrir la lista de archivos.
2. Toque el **Menú Más** y seleccione la ubicación deseada.
  - En **Memoria interna**, se muestran los archivos que están guardados en la impresora.
  - En **Almacenamiento externo**, se muestran los archivos que están guardados en una unidad USB conectada a la impresora.
3. Cambie la vista de archivos si lo desea. Pulse el botón de menú más y, luego, seleccione una de las siguientes opciones.
  - La **vista de miniatura** muestra los archivos en una cuadrícula con imágenes en miniatura.
  - La **vista de lista** muestra los archivos como una lista de nombres de archivos.
4. Deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo en la pantalla para desplazarse por la lista de archivos y encontrar los archivos con los que desea trabajar. Para obtener ayuda a fin de realizar una búsqueda en la lista, consulte [Buscar, ordenar, filtrar y cambiar](#), que se muestra a continuación.
5. Toque un solo archivo para seleccionarlo y, a continuación, toque el icono de información situado en la parte superior de la pantalla.

### Buscar, ordenar, filtrar y cambiar

Si la lista de archivos es larga, puede encontrar el archivo que desea con más rapidez mediante la búsqueda, el ordenamiento y el filtrado.

**Para buscar una etiqueta en la lista, realice lo siguiente:**

1. Con la lista de archivos abierta, toque el **Menú Más**.
2. Pulse **Buscar**.
3. Utilice el teclado mostrado en la pantalla táctil para escribir total o parcialmente el nombre del archivo que busca. La búsqueda no distingue entre mayúsculas y minúsculas.
4. Pulse el botón **Intro** en el teclado.
5. En la lista de archivos, únicamente se muestran los archivos que se han encontrado tras la búsqueda. Para borrar la búsqueda y volver a mostrar todos los archivos, pulse la X que aparece junto al término de búsqueda encima de la lista.

**Para ordenar la lista:**

1. Con la lista de archivos abierta, toque el **Menú Más**.
2. Pulse **Ordenar**.
3. Pulse una de las siguientes opciones.
  - **Nombre** ordena alfabéticamente por nombre de archivo. Pulse de nuevo *Nombre* para cambiar la dirección de ordenamiento entre a-z o z-a.
  - **Última modificación** ordena por fecha. Pulse de nuevo *Última modificación* para cambiar la dirección del ordenamiento de más reciente a más antiguo o viceversa.
  - **Número de etiquetas** ordena por el número de etiquetas del archivo. Pulse de nuevo *Número de etiquetas* para cambiar la dirección de ordenamiento de mayor a menor o viceversa.
4. Pulse **Listo**.

**Para filtrar la lista por tipo de archivo, realice lo siguiente:**

1. Pulse **Archivos** en la pantalla de inicio.
2. Toque el **Menú Más**.
3. Toque **Filtro** y seleccione el tipo de archivo que desea filtrar.  
Los documentos son archivos de etiquetas. En los guiones se utilizan gráficos y fuentes.

**Para cambiar la configuración de impresión, realice lo siguiente:**

Los archivos generados y almacenados desde Brady Workstation se indican con un ícono Brady. Solo para estos archivos se puede cambiar la configuración de impresión.

1. Pulse **Archivos** en la pantalla de inicio.
2. Seleccione **Memoria interna**.
3. Seleccione el archivo almacenado creado en Brady Workstation.
4. Toque el **Menú Más**.
5. Desplácese hacia abajo y haga clic en **Configuración de impresión**.
6. Cambie la configuración deseada.
7. Toque la **marca de verificación** e imprima el archivo.

## Scripts ZPL

La impresora permite la creación de scripts ZPL y algunos comandos básicos pueden modificarse directamente en la impresora.

### Para cambiar la configuración de ZPL:

1. Pulse **Configuración** en la pantalla de inicio.
2. Haga clic en **ZPL**.
3. Toque la configuración que desee cambiar.

La programación está fuera del alcance de este manual.

• Puede acceder a un manual específico de ZPL que incluye una lista de los comandos que admite la impresora en [www.bradyid/support/printer/i4311](http://www.bradyid/support/printer/i4311).

## Etiquetas continuas

Cuando se instalan etiquetas continuas Brady en la impresora, el script ZPL debe incluir el comando [^LL] para una impresión óptima. Ejemplo script que se muestra a continuación.

```
^XA
^DFR:withLL2.ZPL^FS
^LL609,25
^AD,36,20^FN1^FS
^F0165,25
^AD,36,20^FN2^FS
^F025,75
^AB,22,14^FDCont with LL 2in^FS
^F025,125
^AE,28,15^FN1
^XZ
```

## Gráficos y fuentes

Si sus archivos de script utilizan gráficos o texto que no están ya en la impresora, tendrá que importarlos antes de ejecutar el script.

**Tamaños mínimos de fuente:** La impresora admite un tamaño de fuente mínimo de 5 pt en los scripts. Si usa ZPL, tenga en cuenta que los tamaños de fuente no se establecen explícitamente, sino más bien con el ancho y la altura delimitadores.

**IMPORTANTE** Se recomienda que los scripts ZPL se escriban en el ppp compatible con su impresora.

## Importar

Para importar gráficos y fuentes de una computadora a la impresora, primero transfiera los archivos a una unidad USB. A continuación, siga estos pasos:

1. Conecte la unidad flash USB a cualquier puerto USB disponible en la impresora.
2. En la pantalla de inicio, pulse **Archivos**.
3. Si en la pantalla aparece el texto MEMORIA INTERNA, toque y cambie a **Almacenamiento externo**.
4. Toque el **Menú Más**.
5. Toque **Filtrar** y seleccione Imágenes o Fuentes.
6. En la lista de archivos, pulse cada archivo que desee importar.
7. Pulse el icono de importación.  
Aparecerá una barra de progreso durante la importación.

**Nota:** La impresora mostrará un mensaje de poca memoria si se queda sin espacio.

## Eliminar

Para eliminar gráficos y fuentes que fueron importados a la impresora, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, pulse **Archivos**.
2. Si la pantalla dice MEMORIA EXTERNA, tóquela y cambie a **Memoria Interna**.
3. Toque el **Menú Más**.
4. Toque **Filtrar** y seleccione Imágenes o Fuentes.
5. En la lista de archivos, pulse cada archivo que desee eliminar.
6. Toque el **Menú Más** y luego toque **Eliminar**.

## Ayuda

Pulse el icono de Ayuda en la pantalla de inicio para obtener instrucciones gráficas para funciones comunes, que incluyen, entre otras, las siguientes:

- Instalación de etiquetas
- Instalación de la cinta
- Limpieza de la impresora

Además, hay códigos QR que permiten acceder a la página de ayuda regional y registrar la impresora para beneficiarse de la garantía. Las actualizaciones de la impresora también se pueden encontrar en la sección de Ayuda.

## 4 Mantenimiento

### Limpieza de la impresora

#### Residuos y polvo

Cada vez que realice cualquier tarea de mantenimiento en la impresora, limpie también cualquier residuo o polvo generado por las etiquetas.

#### Materiales requeridos:

- Botella de aire comprimido, adquirida localmente (p. ej., HOSA AIR-464 Gear Duster)
- Paño sin pelusa
- Alcohol isopropílico
- Gafas de protección



**ATENCIÓN** Use siempre gafas de protección cuando trabaje con aire comprimido.

1. Extraiga la batería y los suministros de la impresora.
2. Con las gafas de protección puestas, rocíe el aire comprimido en las partes de la impresora que tengan residuos acumulados.

**Nota:** Si no dispone de aire comprimido, use un paño sin pelusa ligeramente humedecido con alcohol isopropílico y limpie los residuos.

3. Con aire comprimido, rocíe todas las áreas visibles en el interior de la impresora para quitar el polvo acumulado.
4. Con un paño humedecido con alcohol isopropílico, limpie el polvo que pueda haber quedado en el interior de la impresora.
5. Limpie la cubierta exterior y la estructura de la impresora para eliminar cualquier suciedad o residuo.
6. Reemplace la cinta y las etiquetas.
7. Cierre todas las cubiertas e instale la batería.

## Limpieza de la pantalla

### Materiales requeridos

- Paño sin pelusa, no abrasivo
- Alcohol isopropílico
- **o bien**
- Paño prehumedecido (apropiado para la limpieza de pantallas LCD)



**ATENCIÓN** Los limpiadores normales con amoníaco, los jabones o cualquier ácido pueden dañar la pantalla. Utilice únicamente un paño que no despidan pelusas humedecido con alcohol isopropílico.

1. Humedezca ligeramente un paño sin pelusa con alcohol isopropílico o use un paño prehumedecido apropiado para la limpieza de pantallas de PC.
2. Frote suavemente el paño humedecido por toda la pantalla hasta que quede limpia.

## Limpieza de la cuchilla de la cortadora



**Bordes cortantes. No tocar.**

**Nota:** Cuando limpie la cortadora, también debería limpiar el [Sensores en la página 43](#).

### Materiales requeridos

- Herramienta de limpieza de la cortadora (incluida)
  - Hisopos de limpieza PCK-6
  - **o**
  - Alcohol isopropílico y hisopos secos incluidos con la impresora
1. Extraiga la batería y los suministros de la impresora.
  2. Apriete las dos pestañas amarillas de la cortadora para liberarla.
  3. Limpie la cuchilla de corte metálica:
    - a. Si la cuchilla de corte presenta una acumulación significativa de residuos, utilice la herramienta de limpieza de la cortadora para rasparlos con cuidado.
    - b. Humedezca uno de los hisopos de espuma con el alcohol. No permita que gotee alcohol del hisopo.
    - c. Limpie la cuchilla de corte con el hisopo humedecido hasta que desaparezcan todos los residuos.

- d. Limpie por debajo de los bordes de la cubierta de la cuchilla con un hisopo humedecido. Para evitar que el residuo ingrese a la máquina, realice el movimiento desde el borde exterior de la cuchilla hacia el centro.
- e. Siga limpiando hasta que no queden residuos y los hisopos de limpieza no se manchen.



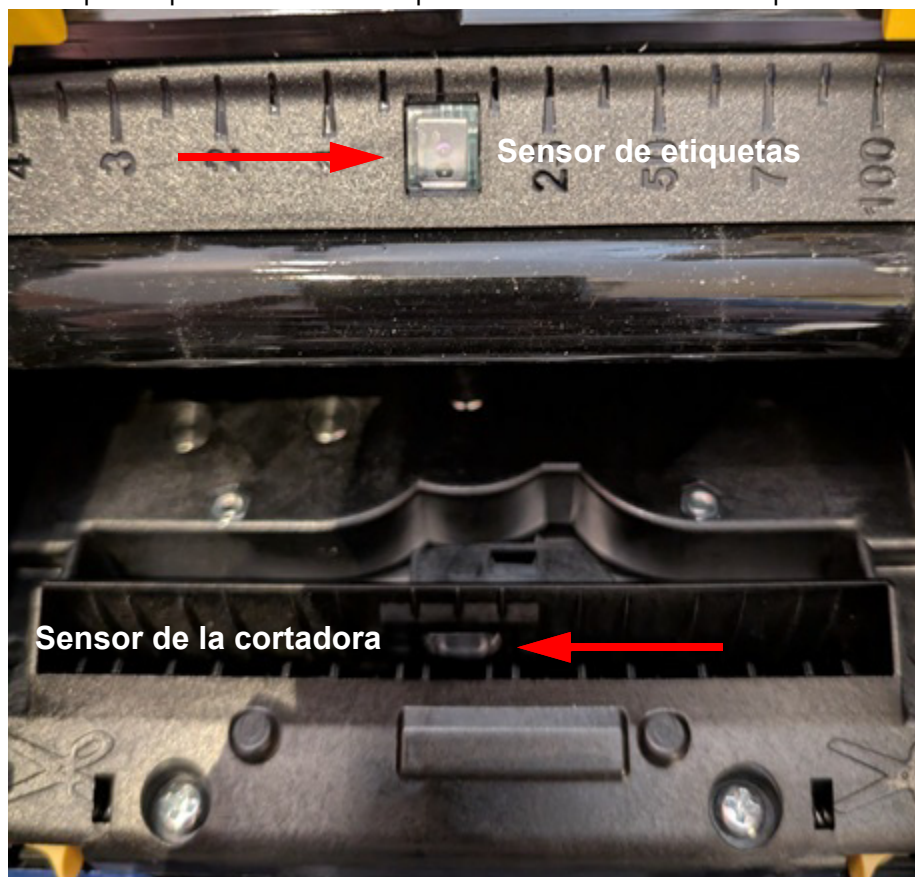
- 4. Cierre la cuchilla de corte empujándola hacia arriba hasta que las pestañas de la cortadora queden encajadas.
- 5. Reemplace la cinta y las etiquetas.
- 6. Cierre todas las cubiertas e instale la batería.

## Sensores

Los sensores de las etiquetas y la cortadora se encuentran en el interior de la impresora y pueden estar cubiertos del polvo generado al cortar las etiquetas. Hay un sensor debajo de las guías de suministro amarillas, tal como muestra la imagen siguiente. El sensor de la cortadora se encuentra por encima de la cuchilla de corte y solo se puede ver cuando se libera la cortadora.

### Materiales requeridos

- Hisopos de limpieza PCK-6
  - Alcohol isopropílico y hisopos secos incluidos con la impresora
1. Retire la batería y los suministros de la impresora.
  2. Apriete las dos pestañas amarillas de la cortadora para liberarla; el mecanismo de la cortadora se desplazará hacia abajo y se podrá ver el sensor de la cortadora.
  3. Humedezca uno de los hisopos de espuma con el alcohol. No permita que gotee alcohol del hisopo. Limpie suavemente la superficie de los sensores en los puntos indicados en la imagen.



4. Reemplace la cinta y las etiquetas.
5. Cierre todas las cubiertas e instale la batería.

## Limpieza del cabezal de impresión



**Superficie caliente. No tocar.**



**ATENCIÓN** Si el cabezal de impresión está caliente, deje que se enfríe antes de continuar.

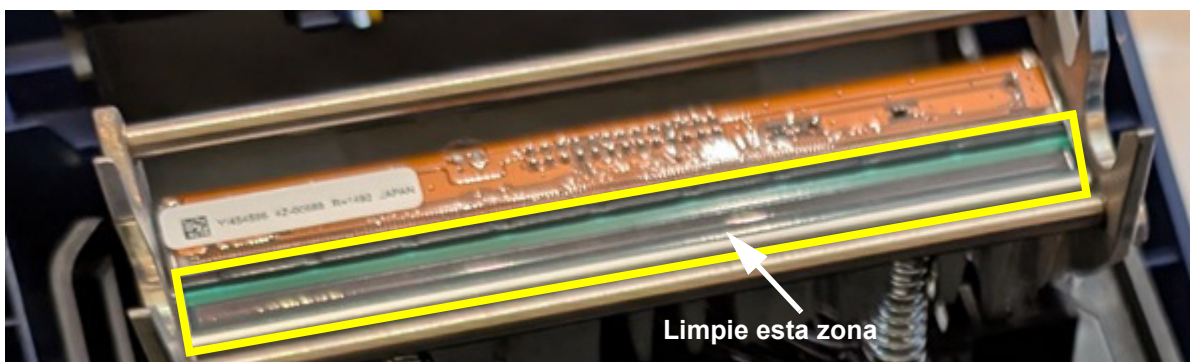
### Materiales requeridos

- Hisopos de limpieza PCK-6
- Alcohol isopropílico y hisopos secos incluidos con la impresora

1. Extraiga la batería y los suministros de la impresora.
2. Humedezca un hisopo de espuma con alcohol isopropílico. No permita que gotee alcohol del hisopo.

**IMPORTANTE** **No** frote el hisopo sobre el área de color bronce del cabezal de impresión porque podría provocar un cortocircuito.

3. Frote suavemente un hisopo humedecido sobre la zona verde y negra del cabezal de impresión.



4. Reemplace la cinta y las etiquetas.
5. Cierre todas las cubiertas e instale la batería.

## Reemplazo del limpiador de suministro

### Materiales requeridos

- B31-WIPER
1. Retire la batería y los suministros de la impresora (consulte [Limpieza de la impresora en la página 40](#)).
  2. Levante y sostenga el brazo del limpiador mientras sujeta el pestillo del inserto del limpiador [15].
  3. Presione el pestillo levemente hacia delante y, luego, deslice el inserto del limpiador sacándolo del brazo del limpiador.
  4. Para reemplazar el limpiador, introduzca el labio del inserto del limpiador en la ranura [16] del brazo del limpiador y deslice hasta que el pestillo encaje en su lugar.



5. Reemplace la cinta y las etiquetas.
6. Cierre todas las cubiertas e instale la batería.

## Atasco de etiquetas

Si las etiquetas se atascan en la impresora, siga estos pasos:

1. Abra las dos cubiertas de la impresora.
2. Levante el rollo de etiquetas y corte las etiquetas dejando una pequeña lengüeta.
3. Deje el rollo a un lado.
4. Sujete la lengüeta de la etiqueta y tire lentamente, pero con firmeza, hacia arriba para extraerla de la impresora.
5. Vuelva a instalar el rollo de etiquetas (vea [Instalación o cambio de suministros en la página 10](#)).

**Nota:** Si se produce un atasco de etiquetas mientras la impresora está en pausa, consulte [Solución de problemas en la página 53](#).

## Instalación de actualizaciones del firmware

Las actualizaciones del firmware (software del sistema de impresión) están disponibles en línea. Consulte [Acerca de en la página 23](#) para obtener información sobre cómo encontrar la versión actual del firmware de su impresora.



**ATENCIÓN** No interrumpa la fuente de alimentación eléctrica de la impresora durante las actualizaciones.

### Para actualizar el firmware con Brady Workstation:

1. Conecte la impresora a un ordenador con un cable USB y abra Brady Workstation.
2. En la pantalla de inicio de Brady Workstation, haga clic en el enlace **ACTUALIZACIONES DE LA IMPRESORA** del panel lateral izquierdo y desplácese hasta la impresora conectada. Brady Workstation detectará y mostrará automáticamente el firmware actual de la impresora conectada y junto con el botón **MÁS ACCIONES**.
3. Haga clic en **MÁS ACCIONES** para ver cómo puede actualizar el firmware de la impresora conectada.  
Si hay actualizaciones disponibles, aparecerá el icono de la flecha amarilla.
4. Siga las instrucciones de Brady Workstation para actualizar el firmware de la impresora.
5. Una vez finalizada la actualización, reinicie la impresora.

### Para actualizar el firmware mediante una unidad USB:

1. Inserte una unidad USB en su ordenador.
2. En el mismo ordenador, vaya a <https://www.bradyid.com/support/printer/i4311>.
3. Busque Controladores y firmware y haga clic en **Firmware de la i4311**.
4. Descargue el firmware y guárdelo en la raíz de la unidad USB.
5. Conecte la unidad USB al puerto USB de la impresora.  
La impresora reconocerá el archivo actualizado y mostrará un mensaje en la pantalla táctil.
6. Siga las instrucciones de la pantalla táctil.  
La impresora se reiniciará una vez completada la actualización.

**Para actualizar el firmware a través del servidor web integrado:**

1. En un navegador, abra el servidor web integrado utilizando la dirección IP de la impresora.

**Nota:** El dispositivo en el que se utiliza el servidor web integrado debe estar en la misma red Wi-Fi o Ethernet que la impresora.

2. Navegue hacia **Firmware**.
3. Haga clic en **Actualizar ahora** si el número de versión disponible es superior al número de versión del firmware actual.

Solo se actualizará el firmware de esa impresora específica.

**Nota:** Las actualizaciones a través de Bluetooth no son compatibles.

**IMPORTANTE** Si se interrumpe la alimentación de la impresora durante una actualización, es posible que ésta no se inicie o no finalice correctamente. En ese caso, utilice una unidad USB para finalizar la actualización.

## Cómo actualizar los valores de la Label Library

Los archivos de la biblioteca de etiquetas de la impresora están incluidos en una base de datos de información con la que la impresora funciona de manera óptima con diversos suministros.

Actualice con frecuencia los archivos de la Label Library para asegurarse de que la impresora tenga datos para cualquier nuevo suministro de etiquetas. Asimismo, actualice si ha pedido un suministro de etiquetas personalizado a Brady y este vino con nuevos archivos de la biblioteca de etiquetas.

### Para actualizar la Label Library con Brady Workstation:

1. Conecte la impresora a un ordenador con un cable USB y abra Brady Workstation.
2. En la pantalla de inicio de Brady Workstation, haga clic en el enlace ACTUALIZACIONES DE LA IMPRESORA del panel lateral izquierdo y desplácese hasta la impresora conectada. Brady Workstation detectará y mostrará automáticamente el archivo de Label Library actual en la impresora conectada junto con el botón MÁS ACCIONES.
3. Haga clic en MÁS ACCIONES para ver las opciones disponibles para actualizar el archivo de Label Library de la impresora conectada. Si hay actualizaciones disponibles, aparecerá el icono de la flecha amarilla.
4. Siga las instrucciones de Brady Workstation para actualizar la impresora.
5. Una vez finalizada la actualización, reinicie la impresora.

### Para actualizar los archivos de la Label Library con una unidad USB, haga lo siguiente:

1. Inserte una unidad USB en su ordenador.
2. En el mismo ordenador, vaya a <https://www.bradyid.com/support/printer/i4311>.
3. Busque el enlace Label Library y haga clic en él.
4. Descargue la actualización de la base de datos.
5. Extraiga los archivos del zip y guarde los archivos extraídos en la raíz de una unidad USB.
6. Conecte la unidad USB al puerto USB de la impresora, vaya a **Archivos > Menú** y haga doble clic en "Importar Printer Label Library" para iniciar la actualización.
7. Siga las instrucciones de la pantalla táctil.

### Para actualizar los archivos de Label Library mediante el servidor web integrado:

1. En un navegador, abra el servidor web integrado utilizando la dirección IP de la impresora.
- Nota:** El dispositivo en el que se utiliza el servidor web integrado debe estar en la misma red Wi-Fi que la impresora.
2. Vaya a Firmware.
  3. Haga clic en Actualizar ahora si el número de versión disponible es mayor que el número de versión de Label Library actual.

Se actualizará la biblioteca de etiquetas de esa impresora específica.

**Nota:** Las actualizaciones a través de Bluetooth no son compatibles.

## Cómo reciclar los cartuchos de etiquetas y de transfer

Los cartuchos deben reciclarse de acuerdo con las normas locales. Antes de hacerlo, se deben desarmar para separar cada componente y colocarlo en el contenedor de reciclado correspondiente.

### Materiales requeridos:

- Destornilladores planos con punta de 9/32 in o 1/4 in (para cartuchos de transfer) y con punta de 5/32 in (para cartuchos de etiquetas)
- Gafas de protección
- Guantes de protección



**ATENCIÓN** Es obligatorio usar equipos de protección individual (EPI) durante el desmontaje de un cartucho.

### Cómo desarmar el cartucho de transfer

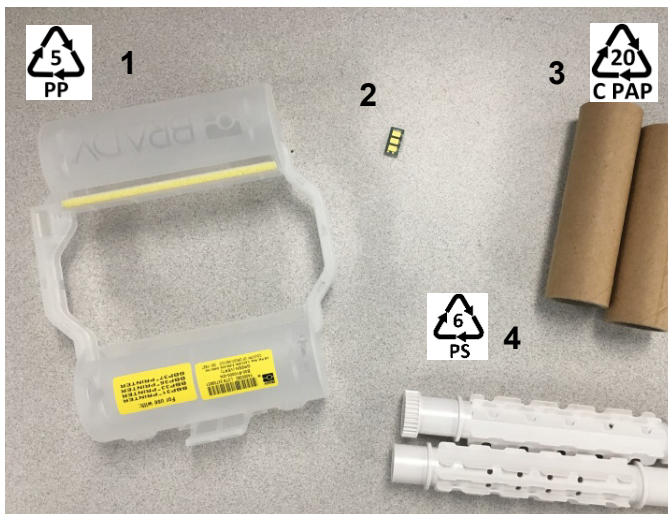
1. Con la uña o la punta del destornillador, tire de las lengüetas de seguridad de plástico transparente hacia arriba hasta liberar el cartucho.



2. Inserte la punta del destornillador al lado de cada lengüeta en la unión de las dos mitades del cartucho y sepárelas con cuidado.  
 Repita el paso anterior en ambos lados del cartucho hasta que todas las lengüetas estén sueltas y el cartucho se abra.
3. Quite la celda inteligente de su ranura.
4. Desenrolle el transfer del carrete y quite la punta del transfer de los rodillos de cartón.
5. Quite los carretes de transfer del interior de los rodillos de cartón.



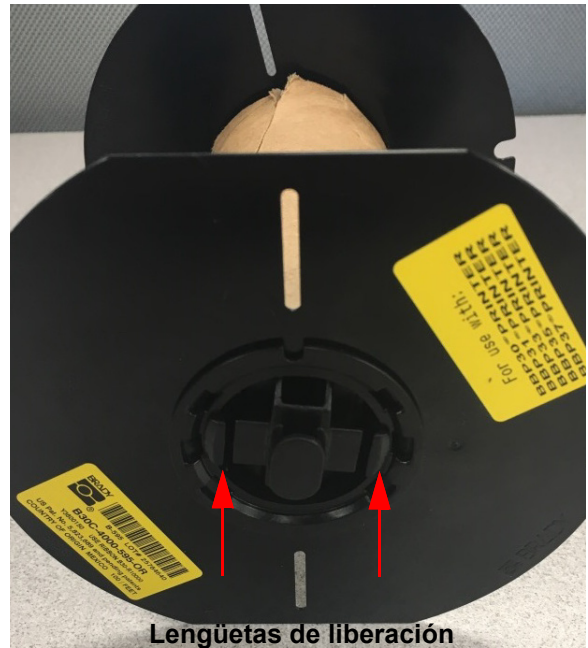
**Componentes reciclables**



N.º	Componente	Material	Contenedor de reciclado
1	Cartucho de transfer (opaco)	PP	N.º 5 (PP)
2	Celda inteligente	Electrónico	Residuos electrónicos
3	Rodillo de cartón	Cartón	N.º 20 (C PAP)
4	Carretes de transfer (blancos)	ABS	N.º 6 (PS)

## Cómo desarmar el cartucho de etiquetas

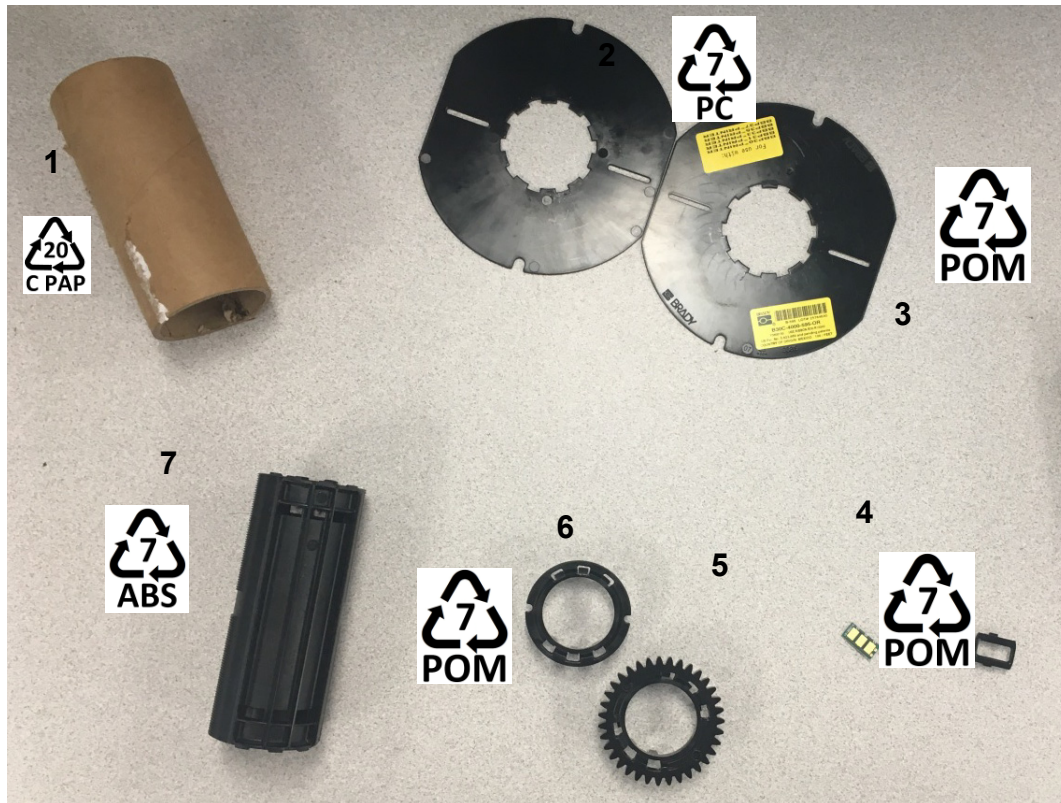
1. Aplique presión con los pulgares sobre las **lengüetas de liberación** mientras empuja el cilindro central hacia adelante hasta que las lengüetas se liberen y desbloqueen dicho cilindro.
2. Retire el cilindro suelto del cartucho de etiquetas.
3. Coloque la punta del destornillador en el espacio junto al **soporte de la celda inteligente** y haga palanca para retirarlo.
4. Saque la celda inteligente del soporte de plástico.



5. Coloque la punta del destornillador entre las guías planas del cartucho y **el tapón de bloqueo del extremo**. Gire el destornillador y continúe con el proceso alrededor de todo el tapón hasta quitarlo.
6. Repita este paso en el otro extremo del cartucho.
7. Retire el tubo de cartón; para hacerlo, empuje la pieza interior del tubo hacia afuera o corte el tubo.



**Componentes reciclables**



N.º	Componente	Material	Contenedor de reciclado
1	Tubo de cartón	Cartón	N.º 20 (C PAP)
2	Guías del cartucho	PC	N.º 7 (PC)
3	Cilindro central	POM	N.º 7 (POM)
4	Soporte para celda inteligente	POM	N.º 7 (POM)
5	Celda inteligente	Electrónico	Residuos electrónicos
6	Tapones de bloqueo del extremo	POM	N.º 7 (POM)
7	Pieza interior del tubo	ABS	N.º 7 (ABS)

## 5 Solución de problemas

Utilice la siguiente tabla para solucionar los problemas que puedan surgir. Cuando la impresora muestre un mensaje de error, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla táctil.

Problema	Causa	Acción correctiva
Error de atasco de etiquetas	La cubierta se ha abierto durante la impresión.	Seleccione <b>Aceptar</b> en el mensaje de error. En la pantalla de inicio, pulse <b>Alimentar</b> . Toque <b>Cortar</b> . Si la impresión se detuvo antes de abrir la cubierta, pulse Imprimir y reanude la impresión.
La impresora no se enciende al pulsar el botón.	La batería está agotada.	Cargue la batería. Consulte <a href="#">Alimentación en la página 7</a> .
La pantalla se inmoviliza	Error de interfaz del usuario.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse <b>Encendido</b>.</li> <li>2. Cuando la impresora entre en modo de letargo, vuelva a pulsar el botón de <b>Encendido</b>.</li> </ol> Si el problema persiste, realice lo siguiente: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague completamente la impresora.</li> <li>2. Espere cinco segundos y vuelva a encenderla.</li> </ol>
La impresora no hace avanzar las etiquetas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El borde del rollo de etiquetas no se cargó correctamente.</li> <li>• El borde del rodillo de etiquetas está disparejo o desgarrado (no es un borde recto).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Instale las etiquetas correctamente.</li> <li>• Realice un corte recto en el borde del rollo de etiquetas.</li> </ul>
Impresión tenue en las etiquetas.	La cinta no avanza correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tense la cinta girando el carrete de rebobinado (carrete superior) hacia abajo hasta que se elimine cualquier holgura.</li> <li>• Pruebe con otro cartucho de cinta.</li> </ul>
	La energía de impresión podría ser demasiado baja.	Ajuste la configuración de energía de impresión (consulte <a href="#">Energía de impresión en la página 34</a> ).
No se imprime en la etiqueta.	La etiqueta o la cinta no se cargaron correctamente, o se acabó la cinta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a instalar el cartucho de cinta.</li> <li>• Cargue una cinta nueva.</li> </ul>

Problema	Causa	Acción correctiva
La calidad de la impresión es deficiente.	La cinta y las etiquetas no son compatibles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que esté cargada la cinta correcta para el rollo de etiquetas en la impresora.</li> <li>• Cambie la cinta o la combinación de etiquetas.</li> </ul>
	En el cabezal de impresión se ha acumulado polvo o material adhesivo.	Limpie el cabezal de impresión (consulte <a href="#">Limpieza del cabezal de impresión en la página 44</a> ).
	El limpiador de suministros está sucio.	Reemplace el limpiador de suministros (consulte <a href="#">Reemplazo del limpiador de suministro en la página 45</a> ).
Aparecen áreas o líneas vacías en el texto impreso.	Arrugas en la cinta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tense la cinta girando el carrete de rebobinado (carrete superior) hacia abajo hasta que se elimine cualquier holgura.</li> <li>• Pruebe con otro cartucho de cinta.</li> </ul>
La calidad del corte es deficiente.	La cortadora requiere limpieza.	Limpie la cortadora (consulte <a href="#">Limpieza de la cuchilla de la cortadora en la página 41</a> ).
La etiqueta se desplaza al imprimir marcos alrededor de la etiqueta, lo que provoca una leve desalineación del marco.	Las guías de etiqueta no están ajustadas correctamente y producen holgura, lo que hace que las etiquetas se muevan durante la impresión.	Ajuste las guías de etiqueta, de modo que se ajusten correctamente contra las etiquetas. Para realizar ajustes precisos al marco, consulte <a href="#">Energía de impresión en la página 34</a> .

# A Cumplimiento normativo

---

## Cumplimiento y aprobaciones de agencias

### Estados Unidos

#### *Aviso de la FCC*

Este equipo se puso a prueba y se confirmó que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, conforme a la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utilice en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni se utiliza según el manual de instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones.

El uso de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir dichas interferencias por su cuenta.

En los casos en que se produzcan interferencias, se recomiendan las siguientes medidas para ayudar a mitigarlas:

- Reoriente o cambie la posición del equipo con respecto a la interferencia.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un circuito de alimentación distinto al de las interferencias, si corresponde.

Los cambios o las modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autorización que se le otorga al usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. El uso está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este dispositivo no provoque interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pueda generar un uso no deseado.

## Estados Unidos

### *Aviso de la FCC*

Este equipo se puso a prueba y se confirmó que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, conforme a la Parte 15 de las Regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC). Estos límites se han diseñado para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utilice en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza según el manual de instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones.

El uso de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir dichas interferencias por su cuenta.

En los casos donde se producen interferencias, se recomiendan las siguientes medidas para ayudar a mitigarlas:

- Vuelva a orientar o reposicionar el equipo para evitar la interferencia.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y la interferencia.
- Si es posible, conecte el equipo a un circuito eléctrico distinto al de las interferencias.

Los cambios o las modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autorización que se le otorga al usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. El uso está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este dispositivo no provoque interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pueda generar un uso no deseado.

## Canadá

Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico (ISED)

Canadá ICES-003: Equipos informáticos (incluidos los aparatos digitales)

Canadá NMB-003: Équipement de technologie dell'information (incluant les appareils numériques)

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

## Europa



**ADVERTENCIA** Este es un aparato de la clase A y en un entorno doméstico, este producto puede ocasionar radiointerferencias, en cuyo caso, puede requerirse del usuario que tome las medidas adecuadas.



### Directiva para Desechos Eléctricos y Equipo Electrónico

Según la Directiva Europea WEEE, este dispositivo debe reciclarse de conformidad con los reglamentos locales.

### Directiva RoHS 2011/65/UE, 2015/863/UE

Este producto cuenta con la aprobación de Marca CE y cumple con la Directiva 2011/65/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

La Directiva de la UE 2015/863 de 31 de marzo de 2015 (RoHS 3) modifica el Anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento europeo y del Consejo por lo que respecta a la lista de sustancias restringidas.

### Directiva sobre baterías 2006/66/EC



Este producto contiene una pila de botón de litio. El depósito con ruedas tachado que aparece a la izquierda se utiliza para indicar "recolección separada" de todas las baterías y acumuladores, de conformidad con la Directiva europea 2006/66/EC. Los usuarios de baterías no deberán deshacerse de ellas como desechos municipales no clasificados. La directiva determina las directrices para el retorno y reciclaje de baterías y acumuladores usados que deban recolectarse por separado y reciclarse al final de su vida útil. Deseche la pila según la normativa local.

### Aviso para recicladores

#### Para extraer la pila de botón de litio:

1. Desmunte la impresora y localice la pila de botón de litio ubicada en la placa del circuito principal.
2. Mediante el uso de un destornillador pequeño, levante la pila del soporte y extráigala de la placa. Deséchela de conformidad con la normativa local.

## China 中国

La tabla de restricciones de sustancias peligrosas de China (RoHS, por sus siglas en inglés) en relación a este producto se encuentra disponible en <https://www.bradyid.com/forms/customer-service/certificate-request>.

### 警告

此为 A 级产品。在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对于干扰采取切实可行的措施。

仅适用于非热带气候条件下安全使用

仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用。

## Taiwán

Declaración de clase A

警告：為避免電磁干擾，本產品不應安裝或使用於住宅環境

La declaración RoHS de Taiwán (estado de contención de sustancias restringidas) relacionada con este producto está disponible en <https://www.bradyid.com/forms/customer-service/certificate-request>.

Importa:

香港商貝迪香港有限公司

臺北市中山區南京東路3段101號4樓

BRADY CORPORATION HONG KONG LIMITED

4ª planta, nº 101, sección 3, Nanjing East Road, distrito de Zhongshan, Taipei

## Turquía

Ministerio de Medio Ambiente y Bosques de Turquía

(Directiva sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos).

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

# Información reglamentaria sobre conexiones inalámbricas

*Válido para los modelos de impresora compatibles con la comunicación inalámbrica.*

Las marcas regulatorias, sujetas a la certificación del país, se aplican para impresoras de sistema, lo que significa que se obtuvieron las aprobaciones de Wi-Fi y Bluetooth (radio).



**ADVERTENCIA** El funcionamiento del dispositivo sin la aprobación reglamentaria para la región en la que se utiliza el equipo es ilegal.

Protocolo de radiofrecuencia	WLAN IEEE 802.11a/b/g/n/ac	Bluetooth BLE
Frecuencia operativa de RF	2400-2483,5 MHz W52: 5150 MHz - 5250 MHz y W58: 5725 MHz - 5850 MHz	2400-2483,5 MHz
Ganancia de la antena monopolo integrada en la PCB	+ 3,0 dBi a 2,4 GHz + 3,3 dBi a 5,0 GHz	
Condiciones ambientales de uso Condiciones ambientales de almacenamiento	-40 a 85 °C (-40 a 185 °F) <b>Nota:</b> Tenga en cuenta las temperaturas máximas de funcionamiento de la impresora. Consulte <a href="#">"Características físicas y ambientales" en la página 2.</a>	

## Estados Unidos

**Nota:** Este equipo se puso a prueba y se confirmó que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, conforme a la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utilice en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni se utiliza según el manual de instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones.

El uso de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir dichas interferencias por su cuenta.

Los cambios o las modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autorización que se le otorga al usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. El uso está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este dispositivo no provoque interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pueda generar un uso no deseado.

## México

Aviso del IFT: El uso de este equipo está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la que pueda causar su uso no deseado.

## Canadá

Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico (ISED)

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El uso está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias;
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Unión Europea

Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede ocasionar radiointerferencias, en cuyo caso, puede requerirse del usuario que tome las medidas adecuadas.

Directiva de equipos de radio (RED) 2014/53/EU

- a. Bandas de frecuencia en las que opera el equipo de radio:

Conectividad a 2,4 GHz: 2400-2483,5 MHz

conectividad a 5,0 GHz: W52: 5150 MHz - 5250 MHz y W58: 5725 MHz - 5850 MHz

- b. Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las que opera el equipo de radio:

Conectividad a 2,4 GHz: < +100mW EIRP

Conectividad a 5,0 GHz: W52 < +200mW EIRP, W58 < +25mW EIRP

Este dispositivo es un sistema de transmisión de banda ancha de 2,4 GHz/5,0 GHz (transceptor), diseñado para su uso en todos los Estados miembros de la UE y países de la AELC, excepto en ciertos países donde se aplica un uso restrictivo.

### Declaraciones específicas por país

български [búlgaro] С настоящото Технология Брейди декларира, че това устройство i4311 е в съответствие със съществените изисквания и други приложими разпоредби на Директиви 2014/53/EU

Hrvatski [croata] Tehnologija Brady ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj i4311 sukladan osnovnim zahtjevima i ostalim bitnim odredbama Direktiva 2014/53/EU

Česky [checo] Technologie Brady tímto prohlašuje, že tento i4311 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Dansk [danés] Undertegnede Brady teknologi erklærer herved, at følgende udstyr i4311 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.

Deutsch [alemán] Hiermit erklärt Brady-Technologie, dass sich das Gerät i4311 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eesti [estonio] Käesolevaga kinnitab Brady tehnoloogia seadme i4311 vastavust direktiivi 2014/53/EU põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

English [inglés] Hereby, Brady Technology, declares that this i4311 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

Español Por medio de la presente Tecnología Brady declara que el i4311 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU.

Ελληνική [griego] ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Τεχνολογία Brady ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ i4311 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EU.

Français [francés] Par la présente Technologie Brady déclare que l'appareil i4311 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU.

Íslenska [islandés] Hér, Brady tækni, því yfir að þetta i4311 tæki er í samræmi við grunnkröfur og önnur viðeigandi ákvæði tilskipana 2014/53/ EU

Italiano [italiano] Con la presente Tecnologia Brady dichiara che questo i4311 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU.

Latviešu valoda [letón] Aršo Brady tehnoloģija deklarē, ka i4311 atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiemar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba [lituano] Šiuo Brady technologija deklaruoja, kad šis i4311 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU Direktyvos nuostatas.

Nederlands [neerlandés] Hierbij verklaart Brady-technologie dat het toestel i4311 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

Malti [maltés] Hawnhekk, Teknoloġija Brady, jiddikjara li dan i4311 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EU.

Magyar [húngaro] Alulírott, Brady technológia nyilatkozom, hogy a i4311 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak.

Norsk [noruego] Herved Brady-teknologi, erklærer at denne i4311 enheten, er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktivene 2014/53/EU

Polski [polaco] Niniejszym Technologia Brady'ego oświadcza, że i4311 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU.

Português [portugués] Tecnologia Brady declara que este i4311 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.

Română [rumano] Prin prezenta, Tehnologia Brady declară că acest dispozitiv i4311 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor 2014/53/EU

Slovenščina [esloveno] Tehnologija Brady izjavlja, da je ta i4311 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/EU.

Slovenčina [eslovaco] Technológia Brady týmtovyhlasuje, že i4311 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EU.

Suomi [finlandés] Brady tekniikka vakuuttaa täten, että i4311-tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska [sueco] Härmed intygar Brady-teknik att denna i4311 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU

## Japón 日本

MIC \ TELECOM: 007-AL0056

当該機器には電波法に基づく、技術基準適合証明等を受けた特定無線設備を装着している。

## México

Aviso del IFT:

“El uso de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada”.

## Internacional

El módulo de radio Wi-Fi y BLE utilizado en las impresoras anfitrionas de Brady cumple con las normas reconocidas internacionalmente relativas a la exposición humana a campos electromagnéticos, es decir, la norma EN 62311 "Evaluación de equipos electrónicos y eléctricos en relación con las restricciones de exposición humana a campos electromagnéticos (0 Hz - 300 GHz)".

## B Licencias

---

### FreeRTOS

Por el presente documento se concede permiso, sin cargo alguno, a cualquier persona que obtenga una copia de este software y archivos de documentación asociados (el "Software"), para comerciar con el Software sin restricciones, incluidos los derechos de usar, copiar, modificar, fusionar, publicar, distribuir, sublicenciar o vender copias del Software, y de permitir que las personas a las que se proporcione el Software lo hagan, sujeto a las siguientes condiciones: El aviso de Derechos de autor anterior y este aviso de permiso se incluirán en todas las copias o partes sustanciales del Software. **EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL COMO ESTÁ", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPRESA, QUE INCLUYE, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN A UN FIN DETERMINADO Y NO INFRACCIÓN. EN NINGÚN CASO LOS AUTORES O LOS TITULARES DE LOS DERECHOS DE AUTOR SERÁN RESPONSABLES DE CUALQUIER RECLAMACIÓN, DAÑO U OTRA RESPONSABILIDAD, YA SEA EN UNA ACCIÓN CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO TIPO, QUE SURJA DE, O ESTÉ RELACIONADA CON EL SOFTWARE O EL USO U OTRAS OPERACIONES CON EL SOFTWARE.**

### Newlib

© Dave Nadler 2017-2020, Todos los derechos reservados.

Página web: <http://www.nadler.com>

Correo electrónico: [drn@nadler.com](mailto:drn@nadler.com)

Se permite la redistribución y el uso en forma de código fuente y binario, con o sin modificación, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

- El uso o la redistribución del código fuente debe conservar el aviso de Derecho de autor anterior, esta lista de condiciones y la siguiente limitación de responsabilidad.
- El uso o redistribución del código fuente debe conservar **TODOS LOS COMENTARIOS ORIGINALES, Y CUALQUIER CAMBIO DEBE ESTAR DOCUMENTADO, LO QUE INCLUYE:**
  - Motivo del cambio (propósito)
  - Cambio funcional
  - Fecha y contacto del autor
- - La redistribución en formato binario debe reproducir el aviso de Derecho de autor anterior, esta lista de condiciones y la siguiente cláusula de limitación de responsabilidad en la documentación y/u otros materiales proporcionados con la distribución.

ESTE SOFTWARE ES PROPORCIONADO POR LOS TITULARES DE LOS DERECHOS DE AUTOR Y LOS COLABORADORES “TAL COMO ESTÁ” Y SE RECHAZA CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. EN NINGÚN CASO EL TITULAR DE LOS DERECHOS DE AUTOR O LOS COLABORADORES SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, EJEMPLAR O CONSECUENTE (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA ADQUISICIÓN DE BIENES O SERVICIOS SUSTITUTIVOS; LA PÉRDIDA DE USO, DATOS O BENEFICIOS; O LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL), SEA CUAL SEA LA CAUSA Y LA TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD, YA SEA POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA O DE OTRO TIPO) QUE SURJA DE CUALQUIER MANERA DEL USO DE ESTE SOFTWARE, INCLUSO SI SE COMUNICA LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

## CMSIS

Derechos de autor © 2022 ARM Limited. Todos los derechos reservados.

Bajo la Licencia Apache, Versión 2.0 (la “Licencia”), no podrá usar este archivo sino en conformidad con la Licencia.

A menos que lo exija la legislación aplicable o se acuerde por escrito, el software distribuido bajo la Licencia se distribuye “TAL COMO ESTÁ”, SIN GARANTÍAS NI CONDICIONES DE NINGÚN TIPO, ni expresas ni implícitas. Consulte la Licencia para conocer el lenguaje específico que rige los permisos y limitaciones bajo la Licencia.

### Licencia Apache

Versión 2.0, enero de 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

#### CONDICIONES DE USO, REPRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN

1. Definiciones.

“Licencia” hará referencia a los términos y condiciones de uso, reproducción y distribución tal y como se definen en las secciones 1 a 9 de este documento.

“Licenciador” hará referencia al propietario de los derechos de autor o la entidad autorizada por el propietario de los derechos de autor que otorga la Licencia.

“Entidad legal” hará referencia a la unión de la entidad actuante y todas las demás entidades que controlan, son controladas o están bajo el control común de dicha entidad. A los efectos de esta definición “control” hará referencia a (I) el poder, directo o indirecto, de causar la dirección o gestión de dicha entidad, ya sea por contrato o de otro modo, a (II) la propiedad del cincuenta por ciento (50 %) o más de las acciones en circulación, o a (III) la propiedad efectiva de dicha entidad. “Usted” (o “Su”) hará referencia a una persona física o jurídica que ejerce los permisos concedidos por esta Licencia.

“Forma de fuente” hará referencia a la forma preferida para realizar modificaciones, incluido, entre otros, el código fuente del software, la fuente de la documentación y los archivos de configuración.

“Forma de objeto” hará referencia a cualquier forma resultante de la transformación o traducción mecánica de una forma de fuente, incluido, entre otros, el código objeto compilado, la documentación generada y conversiones a otros tipos de medios.

“Trabajo” hará referencia al trabajo de autor, ya sea en forma de Fuente o de Objeto, puesta a disposición bajo la Licencia, tal y como se indica en el aviso de Derechos de autor que se incluye o se adjunta al trabajo (en el Apéndice siguiente se incluye un ejemplo).

“Trabajo derivado” hará referencia a cualquier trabajo, ya sea en forma de fuente u objeto, que esté basada (o derivada) del Trabajo y cuyas revisiones editoriales, anotaciones, elaboraciones u otras modificaciones representen, en su conjunto, un trabajo de autoría original. A los efectos de esta Licencia, los Trabajos derivados no incluirán trabajos que permanezcan separados, o simplemente se enlacen (o se vinculan por su nombre) a las interfaces del Trabajo y a los Trabajos derivados del mismo.

“Contribución” hará referencia a cualquier trabajo de autoría, incluida la versión original del Trabajo y cualquier modificación o adición a dicho Trabajo o a los Trabajos derivados del mismo, que se envíe intencionalmente al Licenciador para ser incluida en el Trabajo por el propietario del copyright o por una persona física o jurídica autorizada a enviarla en nombre del titular de los derechos de autor. A los efectos de esta definición, “enviado” hace referencia a cualquier forma de comunicación electrónica, verbal o escrita enviada al Licenciador o a sus representantes, que incluye, entre otras, comunicación en listas de correo electrónico, sistemas de control de código fuente y sistemas de seguimiento de problemas gestionados por el Licenciador, o en su nombre, con el fin de debatir y mejorar el Trabajo, pero excluyendo la comunicación que esté marcada de forma visible o designada de otro modo por escrito por el propietario de los derechos de autor como “No es una contribución”.

“Contribuyente” hará referencia al Licenciante y a cualquier persona física o jurídica en cuyo nombre se haya recibido una Contribución por el Licenciador y posteriormente incorporada al Trabajo.

2. Otorgamiento de la licencia de derechos de autor. Sujeto a los términos y condiciones de esta Licencia, cada Contribuyente le concede a Usted una licencia de derechos de autor perpetua, mundial, no exclusiva, sin cargo y libre de derechos, irrevocable de derechos de autor para reproducir, preparar trabajos derivados, mostrar y desempeñar públicamente, sublicenciar y distribuir el Trabajo y dichos Trabajos Derivados en forma de Fuente o de Objeto.
3. Otorgamiento de la licencia de patentes. Sujeto a los términos y condiciones de esta Licencia, cada Contribuyente por la presente le concede a Usted una licencia de patente perpetua, mundial, no exclusiva, sin cargo, libre de regalías irrevocable (salvo lo indicado en esta sección) para hacer, mandar hacer, usar, ofrecer vender, vender, importar y transferir de cualquier otro modo el Trabajo, donde dicha licencia se aplica solo a aquellas reivindicaciones de patentes susceptibles de ser licenciadas por dicho Contribuyente que necesariamente se infringen por sus Contribuciones en sí mismas o por la combinación de sus Contribuciones con el Trabajo al que se enviaron dichas Contribuciones. Si Usted inicia un litigio de patentes contra cualquier entidad (incluida una contrademanda o reconvencción en un juicio) alegando que el Trabajo o una Contribución incorporada dentro del Trabajo constituye una infracción directa o indirecta de la patente, entonces cualquier licencia de patente que se le haya otorgado en virtud de esta Licencia para ese Trabajo terminarán a partir de la fecha en que se presente dicho litigio.

4. Redistribución. Usted puede reproducir y distribuir copias del Trabajo o de los Trabajos derivados del mismo en cualquier medio, con o sin modificaciones, y en forma de Fuente u Objeto, siempre que cumpla las siguientes condiciones:
  - (a) Debe entregar a cualquier otro destinatario del Trabajo o de los Trabajos derivados una copia de esta licencia.
  - (b) Debe hacer que cualquier archivo modificado lleve avisos prominentes que indiquen que Usted cambió los archivos.
  - (c) Debe conservar, en el formato de Fuente de cualquier Trabajo derivado que distribuya, todos los avisos de derechos de autor, patentes, marcas comerciales y atribuciones de la forma de Origen del trabajo, excluyendo aquellos avisos que no pertenezcan a ninguna parte de los Trabajos derivados.
  - (d) Si el Trabajo incluye un archivo de texto "AVISO" como parte de su distribución, entonces cualquier Trabajo derivado que distribuya debe incluir una copia legible de los avisos de atribución contenidos dentro de dicho archivo AVISO, excluyendo aquellos avisos que no pertenecen a ninguna parte de los Trabajos derivados, en al menos uno de los siguientes lugares: dentro de un archivo de texto distribuido como parte de los Trabajos derivados siempre y cuando dichos avisos de terceros aparezcan normalmente. El contenido del archivo AVISO solo tiene fines informativos y no modifica la Licencia. Usted puede añadir sus propios avisos de atribución en los Trabajos derivados que distribuya, junto con o como anexo al texto del AVISO del Trabajo, siempre que tales avisos de atribución adicionales no puedan interpretarse como una modificación de la Licencia.

Usted puede añadir su propia declaración de derechos de autor a sus modificaciones y puede proporcionar términos y condiciones de licencia adicionales o diferentes para el uso, reproducción o distribución de Sus modificaciones, o para cualquiera de esos Trabajos derivados en su conjunto, siempre que Su uso, reproducción y distribución del trabajo cumpla con las condiciones establecidas en esta Licencia.
5. Envío de contribuciones. A menos que Usted declare explícitamente lo contrario, cualquier Contribución que envíe intencionalmente enviada para su inclusión en el Trabajo al Licenciador será bajo los términos y condiciones de esta Licencia, sin ningún término o condición adicional. No obstante lo anterior, nada de lo aquí expuesto sustituirá o modificará los términos de cualquier otro acuerdo de licencia que el Usuario haya suscrito con el Licenciador en relación con dichas Contribuciones.
6. Marcas comerciales. La presente Licencia no otorga permiso para utilizar los nombres comerciales, marcas comerciales, marcas de servicio ni nombres de productos del Licenciador, salvo en la medida en que sea necesario para un uso razonable y habitual para describir el origen del Trabajo y reproducir el contenido del archivo AVISO.
7. Limitación de garantías. A menos que lo exija la legislación aplicable o se acuerde por escrito, el Licenciador proporciona el Trabajo (y cada Contribuyente proporciona sus Contribuciones) "TAL COMO ESTÁ", SIN GARANTÍAS NI CONDICIONES DE NINGÚN TIPO, ni expresas ni implícitas, incluidas, entre otras, cualquier garantía o condición de TÍTULO, NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZACIÓN ni ADAPTACIÓN A UN FIN EN PARTICULAR. Usted es el único responsable de determinar la conveniencia de utilizar o redistribuir el Trabajo y asumir cualquier riesgo asociado a Su ejercicio de los permisos bajo esta Licencia.

8. Limitación de responsabilidad. En ningún caso y bajo ninguna teoría legal, ya sea por agravio (incluida la negligencia), contrato o de otro modo, a menos que lo exija la legislación aplicable (como los actos deliberados y actos de negligencia grave) o se haya acordado por escrito, ningún Contribuyente será responsable ante Usted de daños y perjuicios, lo que incluye cualquier daño directo, indirecto, especial, incidental o consecuente de cualquier carácter que surja como resultado de esta Licencia o del uso o imposibilidad de usar el Trabajo (incluidos, entre otros, los daños por pérdida de fondo de comercio, interrupción del trabajo, fallo informático o mal funcionamiento del ordenador, o cualquier otro daño o pérdida comercial), incluso si dicho Contribuyente ha sido advertido de la posibilidad de dichos daños.
9. Aceptación de la garantía o responsabilidad adicional. Al redistribuir el Trabajo o los Trabajos derivados del mismo, Usted puede optar por ofrecer y cobrar, la aceptación de soporte, garantía, indemnización, u otras obligaciones de responsabilidad o derechos consistentes con esta Licencia. Sin embargo, al aceptar dichas obligaciones, Usted puede actuar solo en su propio nombre y bajo su única responsabilidad, no en nombre de ningún otro Contribuyente, y solo si acepta indemnizar, defender y eximir de responsabilidad a cada Contribuyente por cualquier responsabilidad en la que incurra, o por las reclamaciones que se hagan valer contra dicho Contribuyente por el hecho de que usted acepte dicha garantía o responsabilidad adicional.

FIN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES

## RapidJSON

Copyright © 2015 THL A29 Limited, una empresa de Tencent, y Milo Yip. Todos los derechos reservados.

Si ha descargado una copia del binario RapidJSON de Tencent, tenga en cuenta que el binario RapidJSON está bajo la licencia MIT.

Si ha descargado una copia del código fuente de RapidJSON de Tencent, tenga en cuenta que el código fuente de RapidJSON tiene licencia MIT, excepto los componentes de terceros que se enumeran a continuación y que están sujetos a términos de licencia diferentes. La integración de RapidJSON a sus propios proyectos puede requerir el cumplimiento de la Licencia MIT, así como las otras licencias aplicables a los componentes de terceros incluidos en RapidJSON. Para evitar la problemática licencia JSON en sus propios proyectos, es suficiente con excluir el directorio bin/jsonchecker/, ya que es el único código bajo la licencia JSON.

En este archivo se incluye una copia de la licencia MIT.

Otras dependencias y licencias:

Software de código abierto con licencia BSD:

-----  
The msinttypes r29

Derechos de autor © 2006-2013 Alexander Chemeris

Todos los derechos reservados.

Se permite la redistribución y el uso en forma de código fuente y binario, con o sin modificación, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

- La redistribución del código fuente debe conservar el aviso de Derecho de autor anterior esta lista de condiciones y la siguiente limitación de responsabilidad.
- La redistribución en forma binaria debe reproducir el aviso de Derecho de autor anterior, esta lista de condiciones y la siguiente cláusula de limitación de responsabilidad en la documentación y/u otros materiales proporcionados con la distribución.
- Ni el nombre del titular de los derechos de autor ni los nombres de sus contribuyentes pueden utilizarse para respaldar o promocionar productos derivados de este software sin un permiso específico previo por escrito.

ESTE SOFTWARE ES PROPORCIONADO POR LOS REGENTES Y LOS CONTRIBUYENTES "TAL COMO ESTÁ" Y SE RECHAZA CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. EN NINGÚN CASO LOS REGENTES O LOS CONTRIBUYENTES SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, EJEMPLAR O CONSECUENTE (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA ADQUISICIÓN DE BIENES O SERVICIOS SUSTITUTIVOS; LA PÉRDIDA DE USO, DATOS O BENEFICIOS; O LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL), SEA CUAL SEA LA CAUSA Y LA TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD, YA SEA POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA O DE OTRO TIPO) QUE SURJA DE CUALQUIER MANERA DEL USO DE ESTE SOFTWARE, INCLUSO SI SE COMUNICA LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

Software de código abierto con licencia JSON:

-----  
 json.org  
 Copyright © 2002 JSON.org  
 Todos los derechos reservados.

JSON\_checker  
 Copyright © 2002 JSON.org  
 Todos los derechos reservados.

Términos de la Licencia JSON:

-----  
 Por el presente documento se concede permiso, sin cargo alguno, a cualquier persona que obtenga una copia de este software y archivos de documentación asociados (el "Software"), para comerciar con el Software sin restricciones, incluidos los derechos de usar, copiar, modificar, fusionar, publicar, distribuir, sublicenciar o vender copias del Software, y de permitir que las personas a las que se proporcione el Software lo hagan, sujeto a las siguientes condiciones:

El anterior aviso de derechos de autor y este aviso de autorización se incluirán en todas las copias o partes sustanciales del Software.

El Software se utilizará para hacer el Bien, no el Mal.

EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL COMO ESTÁ", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADAPTACIÓN A UN FIN EN PARTICULAR Y NO INFRACCIÓN. EN NINGÚN CASO LOS AUTORES O LOS TITULARES DE LOS DERECHOS DE AUTOR SERÁN RESPONSABLES DE CUALQUIER RECLAMACIÓN, DAÑO U OTRA RESPONSABILIDAD, YA SEA EN UNA ACCIÓN CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO TIPO, QUE SURJA DE, O ESTÉ RELACIONADA CON EL SOFTWARE O EL USO U OTRAS OPERACIONES CON EL SOFTWARE.

Términos de la Licencia MIT:

-----

Por el presente documento se concede permiso, sin cargo alguno, a cualquier persona que obtenga una copia de este software y archivos de documentación asociados (el "Software"), para comerciar con el Software sin restricciones, incluidos los derechos de usar, copiar, modificar, fusionar, publicar, distribuir, sublicenciar o vender copias del Software, y de permitir que las personas a las que se proporcione el Software lo hagan, sujeto a las siguientes condiciones:

El anterior aviso de derechos de autor y este aviso de autorización se incluirán en todas las copias o partes sustanciales del Software.

EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL COMO ESTÁ", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADAPTACIÓN A UN FIN EN PARTICULAR Y NO INFRACCIÓN. EN NINGÚN CASO LOS AUTORES O LOS TITULARES DE LOS DERECHOS DE AUTOR SERÁN RESPONSABLES DE CUALQUIER RECLAMACIÓN, DAÑO U OTRA RESPONSABILIDAD, YA SEA EN UNA ACCIÓN CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO TIPO, QUE SURJA DE, O ESTÉ RELACIONADA CON EL SOFTWARE O EL USO U OTRAS OPERACIONES CON EL SOFTWARE.